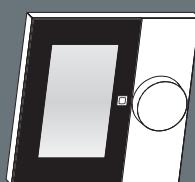


Alttech

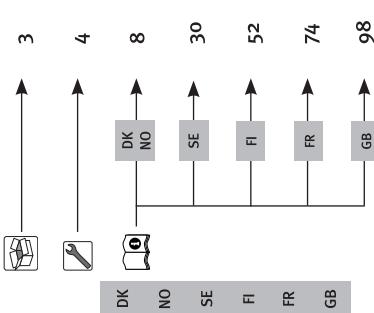


- (DK) (NO) Trådløs rumtermostat med display
- (SE) Radiostyrd regulator med display
- (FI) Digitaalinen langatton termostaatti
- (FR) Digital thermostat d'ambiance sans fil
- (GB) Wireless room thermostat with display

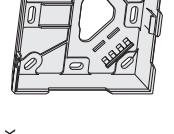
ALEC-42090D

BD Nr.04 6125.050



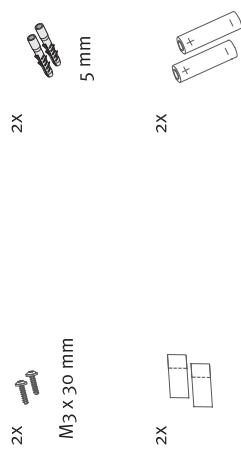


Brødrrene Dahl A/S • Park Allé 370 • 2605 Brøndby  
www.bd.dk/gulvvarme  
Servicetelefon 7020 5669 • Rev. 1 - JUNE 2016



1x

2x  
M3 x 30 mm



DK  
NO  
SE  
FI  
FR  
GB

3



#### Advarsel

#### Livsfare pga. slugning

Småbørn kan komme til at sluge batterierne/drejeknappen.  
➤ Rumtemostaten skal monteres uden for småbørns rækkevidde.

#### Warning

#### Livsfara genom nedsvältning

Småbarn kan råka svälja batterier/ratten.  
➤ Montera rumskontrollen utom räckhåll för småbarn.

#### Varoitus

#### Nielemisen voi aiheuttaa hengenvaarant

Pikkulapset voivat niellä paristoja tai kiertonuppeja.  
➤ Huoneyksikkö on asennettava lasten ulottumattomiin.

#### Avertissement

#### Danger de mort par suite d'ingestion

Les petits enfants peuvent avaler les piles/bouton.  
➤ Placer RBG hors de portée des petits enfants

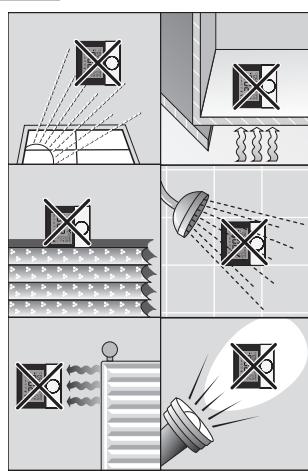
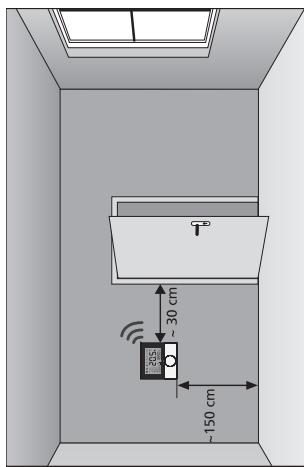
#### Warning

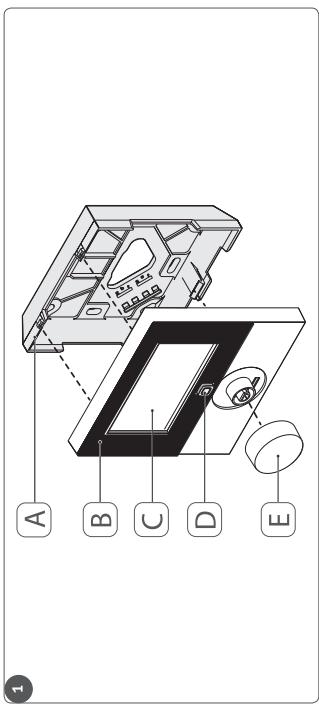
#### Danger to life in case of swallowing

Little children can swallow batteries/the rotary control.  
➤ Install the room control unit outside the reach of little children.

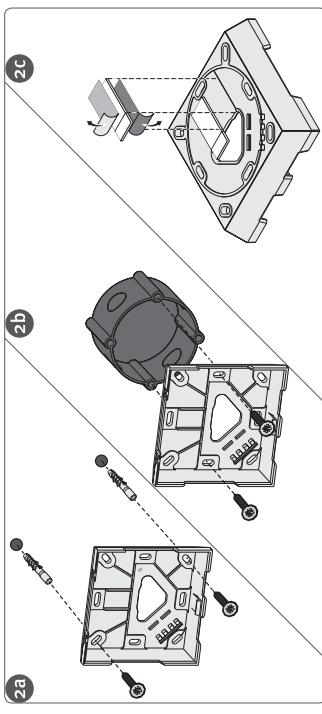


DK  
NO  
SE  
FI  
FR  
GB





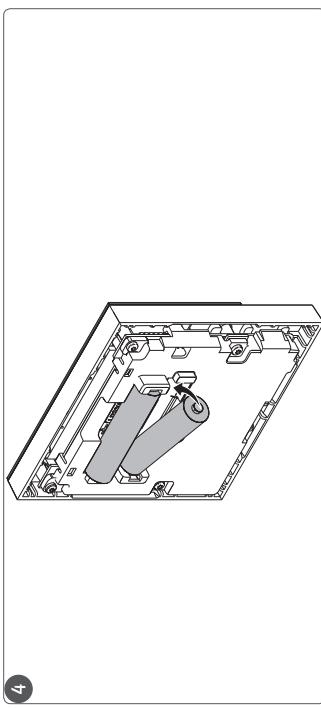
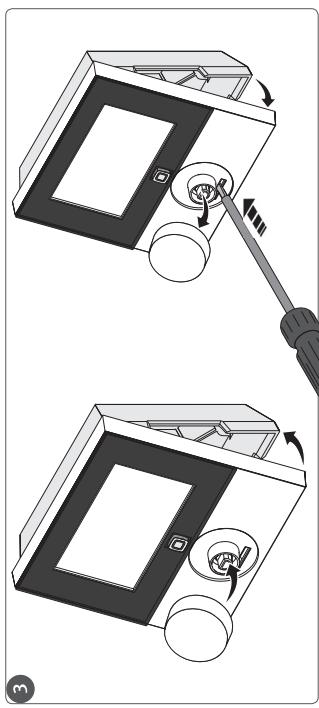
1



6

DK  
NO  
SE  
FI  
FR  
GB

7



3

4

## Indhold

<b>1 Om denne vejledning</b>		<b>10</b>
1.1 Gyldighed, opbevaring og videresiveau af vejledningen		10
1.2 Symboler		10
<b>2 Sikkerhed</b>		<b>11</b>
2.1 Bestemmelsesmæssig brug		11
2.2 Sikkerhedsoplysninger		11
<b>DK Funktion</b>		<b>12</b>
<b>NO 4 Oversigt over enheden</b>		<b>13</b>
13.1 Tekniske data		14
<b>SE 5 Brugtagning</b>		<b>15</b>
5.1 Opløsning (pairing) af enheden		15
5.1.1 Instruktion til Altech V3 IP basisstation		15
5.1.2 Opløsning til Altech V3 IP Access Point		16
5.2 Montering		17
5.2.1 Montage på vægge		17
5.2.2 Montering på vægdåsær		18
5.2.3 Montering klæbestrimmel		18
<b>6 Driftsmåder og konfiguration</b>		<b>19</b>
6.1 Konfigurationsmenu		19
6.1.1 Automatikmodus		20
6.1.2 Manuel drift		20
6.1.3 Feriemodus		20
6.1.4 Betjeningsspærre		21
6.1.5 Programmering af varmeprofilerne		21
6.1.6 Indstilling af dato og klokkeslægt		22

6.1.7	Offset-temperatur	23
6.1.8	Valg af temperaturvisning/luftfugtighed	23
6.1.9	Konfiguration af Altech V3 IP basisstationen	23
6.1.10	Forbindelsesestest	24
<b>7</b>	<b>Betjening</b>	<b>24</b>
<b>8</b>	<b>Visninger</b>	<b>25</b>
8.1	Statusvisninger	25
8.2	Fejvisninger	26
<b>9</b>	<b>Skift af batterier</b>	<b>27</b>
<b>10</b>	<b>Rengøring</b>	<b>28</b>
11	Etablering af fabriksindstilling	28
12	Ud-af-drifttagning	29
13	Bortskaffelse	29

## 1 Om denne vejledning

### 1.1 Gyldighed, opbevaring og videregivelse af vejledningen

Denne vejledning gælder for runtermostaten Display ALEC42090D. Vejledningen indeholder informationer, som er nødvendige foribrugning og betjening. Inden der arbedes med enheden, skal vejledningen læses fuldstændigt og grundigt. Vejledningen skal opbevares og videregives til efterfølgende brugere.

DK

SE

NO



Systeminformation, funktioner og betjeningstrin fra vejledningen vedrørende Altech V3 IP Access Point (HAP 21001) skal overholdes.

FI



FR



Følgende symboler bruges i vejledningen:

GB



DE



ES



FR



IT



PT



NL



NO



DA



SV



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



NO



## 2 Sikkerhed

### 2.1 Bestemmelsesmæssig brug

- Rumtermostaten Display ALEC-42090D er en del af Altech V3 IP systemet og tjener til installationen i bolignende omgivelser, til registrering af den faktiske temperatur (rumtemperatur) og luftfugtighed, indstilling af den ønskede temperatur (behagelig temperatur), styring af den faktiske temperatur via styring af Altech V3 IP basisstationen til styring af gulvvarmen (ALEC-42010-xx) eller forbundne Altech V3 IP radiatortermostater, trådløs kommunikation i Altech V3 IP netværket.
- Enhver anden brug, ændringer og ombygninger er udtrykkeligt forbudt. En anden ikke bestemmelsesmæssig brug medfører fare, som producenten ikke er ansvarlig for, samt garanti- og ansvarsfraskrivelse fra producentens side.

### 2.2 Sikkerhedsoplysninger

For at undgå ulykker med personskader og materielle skader skal alle sikkerhedsoplysninger i nærværende vejledning overholdes. Producenten er ikke ansvarlig for personskader og materielle skader, som er forårsaget af ukorrekt brug eller manglende overholdelse af fareoplysningserne. I sådanne tilfælde bortfalder garantikrav! Der hæftes ikke for følgeskader!

- Enheden må kun bruges i teknisk upåklagelig tilstand.
- Overhold enhedens ydelsesgrænser og omgivelsesbetegnelser.
- Brug kun enheden i tørre og støvfrie omgivelser.
- Undlad at udsætte enheden for fugt, vibrationer, permanente solstråler eller

andre varmestråler, kulde eller mekaniske belastninger. Kontrollér, at børn ikke leger med produktet eller emballagen. Hold i givet fald opsyn med børnene.

### 3 Funktion

DK Rækkevidden i bygninger kan afvige kraftigt fra rækkevidden udendørs (frit felt).



FR Kommunikationen med andre komponenter sker via den trådløse Homematic (HmIP) protokol. Den trådløse overførsel realiseres på en ikke eksklusiv transmisjonsvei, hvilket gør, at forstyrreleiser ikke kan udelukkes. Forstyrreleisespåvirkninger kan f.eks. fremkaldes via koblingsprocesser, elmotorer eller defekte elapparater.

NO Med Altech V3 IP rumtermostaten Display ALEC-4209oD kan rumtemperaturen indstilles tidsstret for dermed at tilpasse varmefaserne til individuelle behov. Rumtermostaten mäter temperaturen og luftfugtigheden i et rum og videregiver dem cyklist til Altech V3 IP basistationen ALEC-42010-xx eller til forbundne Altech V3 IP radiatortermostater. Via de registrerede værdier kan rumtemperaturen reguleres nøjagtigt. Den manuelle indstilling af den ønskede temperatur sker via drejeknap.

SE

#### 4 Oversigt over enheden

- Oversigt over enheden (jfr. side 6 fig. 1)
- (A) Monteringsunderdel
  - (B) Rumtermostat Display
  - (C) Display
  - (D) Systemtast (instruktionstast og LED)
  - (E) aftageligt drejeknap

Displayoversigt (jfr. fig. 1)

<b>°C</b>	Ønsket/faktisk temperatur og Luftfugtighed	■	Feriemodus
<b>%</b>	Advarsel mod kondensation	■	Opvarmning
<b>↔</b>	Åben/vindue-symbol	❖	Køling
<b>□</b>	Batterisymbol	□	Betjeningsspærre
<b>Φ</b>	Trådløs transmission	SET	Ønsket temperatur
<b>BOOST</b>	Boost-modus	⌚	Dato/klokkeslæt
<b>MANU</b>	Manuel drift	Offset	Offset
<b>AUTO</b>	Automatikdrift		



Fig. 1: Displayoversigt

### 13.1 Tekniske data

	Type	A/E/C4200gD
Spændingsforsyning		2x 1,5 VLR03/Micro AAA
Strømforbrug		50 mA maks.
Batteriets levetid		2 års (typ.)
Beskyttelsesart	DK	IP20
Beskyttelsesgrad	NO	2
Omgivende temperatur	SE	0 til 50 °C
Mål (B x H x D)	FI	86 x 86 x 21,6 mm / 26,5 mm Vægt 110 g (inkl. batterier)
Radiofrekvens	FR	868,3 MHz/869,525 MHz
Modtagerkategori	GB	SRD category 2
Typ. Radiorækkevidde		250 m (i frifelt)
Duty Cycle		<1 % pr. h/< 10 % pro h
Virkning		Type 1
Direktiver		2014/30/EU 2014/30/EU 2011/65/EU
		Radioudstyr EMC RoHS

## 5.1 Opkobling (pairing) af enheden

For at rumtermostaten Display kan integreres i IP systemet og kan kommunikere med andre enheder, skal den først parres. Opkoblingen af rumtermostaten Display sker direkte ved Altech V3 IP basistationen eller i kombination med radiotermometer ved Altech V3 IP Access Point. Ved direkte opkobling via App'en foretages termostatens konfigurationen når den kobles til Access Point'en.

### 5.1.1 Instruktion til Altech V3 IP basistation

DK	NO	SE
FI	FR	GB

**i** Ved opkoblingen skal der overholdes en minimumsafstand på 50 cm mellem enhederne.

**i** Opkoblingsprocessen kan afbrydes via den fornyede aktivering af paringstasten. Dette bekræftes ved, at enhedens LED lyser rødt.

**i** Hvis ikke der foretages en opkobling, afsluttes opkoblings-modus automatisk efter 30 sekunder.

Hvis rumtermostaten Display skal kobles til Altech V3 IP basistationen, skal de to enheder, som skal forbindes, bringes i opkoblings-modus.

1. Ved Altech V3 IP basistationen (se vejledning Altech V3 IP basistationen) skal den ønskede kanal vælges.
2. Aktiver opkobling-modusen til basistationen ved længerevarende tryk på tasten.  
✓ Enhedens LED begynder at blinke orange.

3. Tag rumtermostaten Display af monteringsunderdelen (jfr. side 7 fig. 3).
4. Træk isoleringsstrimlen ud af batterirummet eller sæt batterier i (jfr. side 7 fig. 4). Hvis der allerede er sat batterier i, skal systemtasten (D) trykkes i min. 4 sek for at aktivere opkoblings-modusen.
- ✓ Opkobling-modusen aktiveres automatisk i 3 minutter.
- ✓ Enhedens LED blinker orange.

DK		Efter en vellykket opkoblingsprocessen lyser LED'en grønt. Hvis LED'en lyser rødt, skal processen gentages.
----	--	---

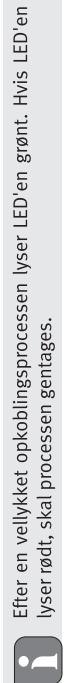
#### 5.1.2 Opkobling til Altech V3 IP Access Point

FI For styringen via IP app'en skal opkoblingen af ALEC-42090D ske via Access Point

FR (HAP 2100). Instruktionen som følger:

⇒ Altech V3 IP Access Point er blevet indstillet via IP App (se vejledning HAP 2100).

1. Åbn IP app'en på din smartphone.
2. Vælg menupunktet *Opkoblinger af enheden*.
3. Løsn rumtermostaten Display af monteringsunderdelen (jfr. side 7 fig. 3).
4. Træk isoleringsstrimlen ud af batterirummet eller sæt batterier i (jfr. side 7 fig. 4). Hvis der allerede er sat batterier i, skal systemtasten trykkes i min. 4 sek for at aktivere opkoblings-modus.
5. Enheden vises automatisk i IP app'en.
6. Indtast de sidste fire cifre i enhedens nummer (SGTIN) eller scan den vedlagte QR-kode for at bekräfte. Enhedens nummer befinner sig hhv. i QR-koden og i batterirummet.



Efter en vellykket opkoblingsprocessen lyser LED'en grønt. Hvis LED'en

lyser rødt, skal processen gentages.

## 7. Følg instruktionerne i app'en.

### 5.2 Montering

På grund af batteridrift kan monteringsstedet vælges fleksibelt. Kan foretages på vægge med skruer eller, med den vedlagte klæbestrimmel eller på en vægdåse.

#### 5.2.1 Montage på vægge

⇒ Vælg en egnet monteringsposition.

1. Kontrollér, at der ikke er ført ledninger ved positionen.
2. Løsn om nødvendigt enheden af monteringsunderdelen med en egnet skrue-trækker (fjr. side 7 fig. 3).
3. Hold monteringsunderdelen til monteringspositionen. Sørg for den korrekte justering af monteringsunderdelen (fjr. side 6 fig. 2a/b)
4. Justér monteringsunderdelen vendret.
5. Tegn to børehuller, som ligger diagonalt over for hinanden, ved hjælp af monteuringsunderdelen (fjr. side 6 fig. 2a).

Ved trævægge kan skruerne skrues i direkte. Boring med et 1,5 mm træbor kan gøre det nemmere at dreje skruerne i.

6. Ved stenvægge skal der tegnes huller og børes med et 5 mm stenbor .

7. Sæt dyulerne ind i boringerne.
8. Monter monteringsunderdelen ved hjælp af de medleverede skruer (jfr. side 6 fig. 2a).
9. Sæt enheden op på monteringsunderdelen og lad den gå i lås (jfr. side 7 fig. 3).

### 5.2.2 Montering på vægdåser

- |    |   |
|----|---|
| DK | Montagehullerne på monteringsunderdelen kan bruges til monteringen på en vægdåse.                             |
| NO | 1. Løsn om nødvendigt enheden fra monteringsunderdelen med en egnet skrue-trækker (jfr. side 7 fig. 4).       |
| SE | 2. Justér monteringsunderdelen vandret på vægdåsen.   |
| FI | 3. Monter monteringsunderdelen ved hjælp af passende skruer (jfr. side 6 fig. 2b).                            |
| FR | 4. Sæt rumtermosaten Display op på monteringsunderdelen og lad den gå i lås i klemmerne (jfr. side 7 fig. 3). |

### 5.2.3 Montering klæbestrimmel

Afhaengigt af underlaget kan monteringen ske med de medleverede dobbeltsidede klæbestrimler. Monteringen er mulig på forskellige underlag som f.eks. murværk, møbler, fliser eller glas.

1. Vælg en egnet monteringsposition.



Ved en montering med klæbestrimmel skal monteringssteds underlag være glat, jævn, ubeskadiget, rent, fedt- eller opløsningsmiddelfrit.

2. Fjern beskyttelsesfolien på en side af klæbestrimlen.

3. Fastgør klæbestrimlen på bagsiden af monteringsunderdelen i de dertil beregnede fordybninger (fr. side 6 fig. 2c).
4. Fjern beskyttelsesfolien på den anden side af klæbestrimlen.
5. Justér enheden vandret i den ønskede position og tryk den fast.

## 6 Driftsmåder og konfiguration

Via drejeknappen E (fr. side 6 fig. 1) er betjeningsfunktionerne af enheden tilgængelige. Indstillingerne overføres alt efter konfiguration til Altech V3 IP basisstationen eller til IP app'en.

### 6.1 Konfigurationsmenu

Ved langt tryk på drejeknappen (E) åbnes konfigurationsmenuen. Følgende symboler/menuer er tilgængelige ved at dreje og vælges via kortvarigt tryk på drejeknappen.

Kapitel	Visning	Betydning
6.2.1	<b>AUTO</b>	Automatisk drift
6.2.2	<b>MANU</b>	Manuel drift
6.2.3	⌚	Feriemodus
6.2.4	📅	Betjeningsspærre
6.2.5	<b>Prg</b>	Programmering af varmeprofilene
6.2.6	⌚	Dato og klokkeslæt
6.2.7	<b>Offset</b>	Offset-temperatur
6.2.8	<b>LCD</b>	Valg af temperaturvisning/luftfugtighed
6.2.9	<b>FAL</b>	Konfiguration basistation
6.2.10	⌚	Forbindelsessæt

## 6.1.1 Automatikmodus

For at aktivere automatikdriften gøres følgende:

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "AUTO" og bekræft valget ved kortvarigt tryk.

### 6.1.2 Manuel drift

DK	Gør følgende for at aktivere den manuelle drift:
NO	1. Tryk på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen. 2. Vælg symbolet "MANU" og bekræft valget ved kortvarigt tryk.
SE	3. Drej drejeknappen for at indstille den ønskede temperatur.
FI	<b>6.1.3 Feriemodus</b>
FR	Feriemodus kan bruges, hvis en bestemt temperatur skal oprettholdes i en bestemt periode (f.eks. ferie eller fest).

For at aktivere feriemodus gøres følgende:

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "S" og bekræft valget ved kortvarigt tryk.
3. Indstil "start-/slut"-klokkesæt og -dato ved at dreje drejeknappen. Bekräf valget med kortvarigt tryk. Visningen "S" viser starttidspunktet, visning "E" viser sluttidspunktet.
4. Indstil den temperatur, som skal holdes i den definerede periode, ved at dreje drejeknappen, og bekræft valget ved kortvarigt tryk.

#### 6.1.4 Betjeningsspærre

Betjeningen af enheden kan spærres for at forhindre en uønsket ændring af vindstilling, f.eks. ved utilsigtet betjening. Gør følgende for hhv. at aktiver og deaktivere betjeningsspærreren.

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "■" og vælg valget ved kortvarigt tryk.
3. Vælg "ON" ved at dreje for at aktivere betjeningsspærreren eller "OFF" for at deaktivere betjeningsspærreren. Bekraft valget via kortvarigt tryk.

DK	SE
NO	FI

FR	GB

#### 6.1.5 Programmering af varmeprofilerne

Under dette menupunkt foretages indstillinger til hhv. varme- og køleprofile og ugeprofile oprettes efter egne behov.

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "Prog" og vælg valget ved kortvarigt tryk. I menuen er følgende undermenuer tilgængelige ved at dreje drejeknappen:

- "type" for at skifte basisstationen mellem modus opvarming og køling.  
1. Ved at dreje drejeknappen (E) vælges "HEAT" for opvarming og "COOL" for køling og vælg valget via tryk.

"Pr.nr" for valget af ugeprofilnummeret ("nr. 1, nr. 2 ... nr. 6").

1. Vælg nummeret ved at dreje nummeret af den ønskede profil og vælg valget med kortvarigt tryk.

"Pr.Ad" for den individuelle indstilling af ugeprofile ("nr. 1, nr. 2 ... nr. 6"). I ugeprofilen indstilles op til 6 varmefaser for hver ugedag (13 koblingsstidspunkter) for

den valgte varmeprofil. Programmeringen sker for de valgte dage for et tidsrum fra kl. 00:00 til 23:59.

1. Vælg nummeret på den ønskede profil i menupunktet "Pr. Ad" ved at dreje drejeknappen (E) og bekræft valget ved kortvarigt tryk.
2. Vælg den ønskede ugedag/hverdag/weekender/Alle dage ved at dreje drejeknappen (E) og bekræft valget ved kortvarigt tryk.
3. Bekræft starttidspunktet kl. 00:00 ved kortvarigt tryk på drejeknappen (E).
4. Vælg den ønskede temperatur for starttiden ved at dreje/trykke og bekræft.
5. Vælg det klokkeslæt, som vises i displayet, ved at dreje/trykke drejeknappen og bekræft.
6. Vælg den ønskede temperatur for det nu indstillede tidsrum ved at dreje/trykke og bekræft.
7. Gentag processen for hele tidsrummet fra kl. 00:00 til 23:59. "OSSF" for hhv. aktivering ("ON") og deaktivering ("OFF") af Smart Start-/Stop funktionen. Hvis funktionen er aktiveret, beregner systemet via selværing, hvornår det skal påbegynde opvarming/køling for at have nøjagtigt den gennem temperatur på de definerede opvarmningstider.

#### 6.1.6 Indstilling af dato og klokkeslæt

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "" og bekræft valget via kortvarigt tryk.
3. Indstil år, måned, dag og klokkeslæt ved at dreje/trykke drejeknappen (E) og bekræft.

## 6.1.7 Offset-temperatur

Hvis rumtemperaturen måles ved rumtermostaten Display, kan det andre steder i rummet være koldere eller varmere. Via offset-temperaturen (op til  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) korrigeres afvielsen.

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "Offset" og bekræft valget via kortvarigt tryk.
3. Drej drejeknappen og bekræft den ønskede offset (maks.  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) ved kortvarigt tryk på drejeknappen.

DK	NO	SE
----	----	----

## 6.1.8 Valg af temperaturvisning/luftfugtighed

Alt efter ønske vises den faktiske og den ønskede temperatur samt skiftvis luftfugtigheden i displayet.

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "LCD" og bekræft valget via kortvarigt tryk.
  - "ACT" for visningen af den faktiske temperatur eller
  - "SET" for visningen af den ønskede temperatur eller
  - "ACTH" for visningen af den faktiske temperatur og den aktuelle luftfugtighed

## 6.1.9 Konfiguration af Altech V3 IP basissetationen

Via denne menu konfigureres Altech V3 IP basissetationen i stand-a-lone-drift.

1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen.
2. Vælg symbolet "FAL" og bekræft valget via kortvarigt tryk.

Hvis rumtermostaten er koblet op til mere end én basissetation, skal den ønskede basissetation vælges med drejeknappen.

I konfigurationsmenuen for Altech V3 IP basissetstation er enhedsparametrene "UnP1/UnP2" og kanalparametrene "ChA1" tilgængelige, og via dem pumpens for- og efterløbsstider, ned sænkningstemperaturer, tidsintervaller og mange andre parametre ændres.

	Informationer om konfigurationsmulighederne befinder sig i vejledningen vedrørende Altech V3 IP basissetstationen.
--	--

DK	
NO	<b>6.1.10 Forbindelses test</b>
SE	Ved denne kontrol sender rumtermostaten Display en koblingskommando til basissetstationen. Alt efter, hvilken koblingsstilstand den tildelede varmezone er i, hhv. tændes og slukkes den efter modtagelse af kommandoen til bekraftelse.
FI	
FR	1. Tryk langvarigt på drejeknappen (E) for at åbne konfigurationsmenuen. 2. Vælg symbolet '¶' og bekæft valget via kortvarigt tryk.
GB	

## 7 Betjening

Via drejeknappen (fr. E i fig. 1) er betjeningsfunktionerne tilgængelige ved rumtermostaten. Indstillingerne overføres til de forbundne radiatortermostater samt til IP app'en.

- **Temperatur:** Drej drejeknappen mod højre eller venstre for at ændre temperaturen. I automatisk drift oprettholdes den indstillede temperatur indtil næste koblingsstidspunkt. Herefter genaktiveres den indstillede varmeprofil. I manuel drift oprettholdes temperaturen indtil den næste manuelle ændring.

- **Manuel og automatikdrift:** Hold drejeknappen nede i 3 sekunder for at skifte mellem driftsmodus manuel og automatik. I automatikdrift er den varmeprofil, som er indstillet via IP app'en, aktiv. I manuel drift kan temperaturen indstilles ved enheden eller via app'en og forbliver aktiv indtil næste manuelle ændring.
- **Boost-funktion ved brug af radiatortermostater:** Tryk kortvarigt på drejeknappen for at aktivere boost-funktionen for en hurtig, kortvarig opvarming. Boost-funktionen er aktiv i 5 minutter.

 Altech V3 IP Access Point i forbindelse med IP app'en giver yderligere konfigurationsmuligheder, som f.eks.

- tilpasning af boost-varighed (op til 30 min.)
- hhv. aktivering og deaktivering af betjeningsspærrer.

## 8 Visninger

### 8.1 Statusvisninger

Visning	Betydning	Betydning
	Fugtgrense (standard 60 %) i rummet overskredet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rummet bør luftes</li> </ul>
	Fugtingangen ved Multi IO Box er aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rummet bør luftes</li> </ul>

DK
NO
SE
FI
FR
GB

Visning	Betydning	Betydning
	Betjeningsspæren er aktiv	
Blinker kortvarigt orange	Trådløs overførsel/sendeforsøg/dataoverførsel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vent, indtil overførsten er afsluttet.</li> </ul>
DK		
1x langt grønt lys	Proces bekræftet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fortsæt betjeningen</li> </ul>
Blinker kortvarigt orange (hvert 10. sek.)	Instruktionsmodus aktiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indtast de sidste fire cifre af enhedens serienummer i app'en</li> </ul>
SE		
Fl	Lyser 1x orange 1x grønt (når batteriene er sat i)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fortsæt, når testvisningen er slukket.</li> </ul>
FR		
8.2 Fejlvistninger		
GB		

Visning	Betydning	Løsning
	Batterispænding lav	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skift batterier.</li> </ul>
	Forbindelse til Altech V3 IP Access Point fejbehæftet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér forbindelsen.</li> </ul>

Visning	Betydning	Løsning
Lyser kontinuerligt orange (efter modtagelsesmedding)	Batterier tomme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift batterier.</li> </ul>
Lyser langvarigt rødt	Overførselsfejl, forsendelsesgrænse nået (Duty Cycle)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Send kommandoen på ny, ved overskridelse af Duty Cycle efter senest en time.</li> <li>• Kontroller enheden for en defekt, f.eks. mekanisk blokkade.</li> <li>• Aftjælp radioforstyrrelser.</li> </ul>
Blinker 6x langvarigt rødt	Enhed defekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bemærk visningen i app'en.</li> <li>• Få enheden kontrolleret af en fagmand.</li> <li>• Skift enheden ud.</li> </ul>

## 9 Skift af batterier

Symbolet ☐ signalerer en lav batterispænding i displayet og i IP app'en. Ersat batteriene med nye:

1. Tag enheden af monteringsunderdelen (jfr. side 5, fig. 4).
2. Tag batteriene ud på bagsiden.

- 3. Sæt to nye batterier af typen LR03/Micro AAA i svarende til markeringen.
- 4. Sæt rumtermosaten Display på monteringsunderdelen og lad den gå i ås.
- ✓ Displayet skiftet til normal visning.
- ✓ Enheden er driftsklar.

## 10 Rengøring

**DK** Rengør enheden med en blød, tør og frugtfri klud. For at fjerne kraftige tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand. Brug oplosningsmiddelfrit rengøringsmiddel til rengøringen.

## 11 Etablering af fabriksindstillinge

**FI** Ved etablering af fabriksindstillingerne går alle forudgående indstillinger tabt.

**FR** 1. Tag enheden af monteringsunderdelen (jfr. side 7 fig. 4).

2. Tag batteriene ud.

**GB** 3. Sæt batteriene i igen svarende til markeringerne i batterirummene. Hold samtidig systemtasten D nede i 4 sekunder, indtil LED'en hurtigt blinker orange.

4. Slip systemtasten.

5. Hold systemtasten nede i yderligere 4 sekunder, indtil LED'en lyser grønt.

6. Slip systemtasten igen.

✓ Enheden udfører en genstart.

✓ Fabriksindstillingerne er genetableret.

## 12 Ud-af-drifttagning

1. Tag rumtermostaten Display af monteringsunderdelen (jfr. side 7 fig. 6).
2. Tag batteriene ud på bagsiden.
3. Afmonter enheden og bortskaf den korrekt.

## 13 Bortskaffelse

 Enheden må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Driftspersonen er forpligtet til at aflevere enheden til et passende indsamlingsted. Den sorterede indsamling og korrekte bortskaffelse af materialerne bidrager til opretholdelsen af de naturlige ressourcer og sikrer genbrug, som beskytter menneskets helbred og skærmer miljøet. Informationen om, hvor indsamlingstedet for enheden befindes sig, fås hos kommunen eller de lokale affaldsbortskaffelæssteder.

	DK
	NO
	SE
	FI
	FR

GB

Nærværende manual er ophavsretligt beskyttet. Med forbehold for alle rettigheder. Den må hverken kopieres, reproduceres, forkortes eller på nogen måde overføres delvist eller fuldstændigt, hverken på mekanisk eller elektronisk vis. © 2016 

<b>1</b>	<b>Om denna anvisning</b>	<b>32</b>
1.1	Giltighet, förvaring och vidarelämning av anvisningen	32
1.2	Symboler	32
<b>2</b>	<b>Säkerhet</b>	<b>33</b>
2.1	Ändamålsenlig användning	33
2.2	Säkerhetstips	33
<b>NO</b>	<b>Funktion</b>	<b>34</b>
<b>SE</b>	<b>Apparatöversikt</b>	<b>35</b>
4.1	Tekniska data	36
<b>FI</b>	<b>Idrifttagning</b>	<b>37</b>
5.1	Inlämning av apparaten	37
5.1.1	Inlämning vid Altech V3 IP basstation	37
5.1.2	Inlämning vid Altech V3 IP Access Point	38
GB	<b>Montage</b>	<b>39</b>
5.2.1	Montage på puts	39
5.2.2	Montage på underputsdosa	40
5.2.3	Montage med tejp	40
<b>6</b>	<b>Driftsiägen och konfiguration</b>	<b>41</b>
6.1	Konfigurationsmeny	41
6.1.1	Automatläge	42
6.1.2	Manuell Drift	42
6.1.3	Semesterläge	42
6.1.4	Användarspärre	43
6.1.5	Programmering av uppvärmningsprofilerna	43

6.1.6	Inställning av datum och klockslag	44
6.1.7	Offset-temperatur	45
6.1.8	Val av temperaturvisning/luftfuktighet	45
6.1.9	Konfiguration av Altech V3 IP basstationen	45
6.1.10	Förbindelsestest	46
<b>7</b>	<b>Användning</b>	<b>46</b>
<b>8</b>	<b>Indikationer</b>	<b>47</b>
8.1	Statusindikationer	47
8.2	Felindikationer	48
<b>9</b>	<b>Batteribyte</b>	<b>50</b>
10	Rengöring	50
11	Återställa fabriksinställningarna	50
12	Urdrifttagning	51
13	Avfallshantering	51

## 1 Om denna anvisning

### 1.1 Giltighet, förvaring och vidarelämning av anvisningen

Denna anvisning gäller för rumsmätnöverenheten Display ALEC-42090D. Denna anvisning innehåller information som behövs för idräfttagning och användning. Innan användning av apparaten måste anvisningen läsas fullständig och noggrann. Den-na anvisning måste sparas och lämnas vidare till nästa användare.

DK

NO

SE

Systeminformationer, funktioner och användningssteg från anvisningen gällande Altech V3 IP Access Point (HAP 21001) måste beaktas.

FI

FR

GB

DE

ES

IT

PT

NL

SV

NO

DA

NO

### 1.2 Symboler

Följande symboler Används i denna anvisning:

GB

DE

ES

IT

PT

NL

SV

NO

DA

NO

## 2.1 Ändamålsenlig användning

Rumsmanöver enheten Display ALEC-42090D är del av Altech V3 IP systemet och är avsedd för

- Installation i hemmiljöer,

- Mätning av den aktuella temperaturen (rumstemperatur) och luftfuktighet,
- Inställning av börttemperaturen (trivseltemperatur),

- Reglering av den aktuella temperaturen genom aktivivering av Altech V3 IP basstationen för reglering av golvvärmen (ALEC-42010-xx) eller anslutna Altech V3 IP elementtermostater,

- trådlös kommunikation i Altech V3 IP nätverket.

All annan användning, ändring och ombyggnationer är uttryckligen förbjudna. En icke ändamålsenlig användning leder till risker, som tillverkaren inte ansvarar för och till upphävande av garantin.

## 2.2 Säkerhetstips

För att undvika person- och sakskador måste alla säkerhetsinstruktioner i denna anvisning följas. För person- och sakskador som försakas genom felaktig användning eller negligerande av riskinformation ansvaras inte. I dessa fall upphör all anspök på skadestånd! För följskador ansvaras inte!

- Använd apparaten endast i tekniskt perfekt tillstånd.

- Observera apparatens prestandagränser och omgivningens förutsättningar.

- Använd apparaten endast i torr och dammfrei miljö.

- Utsätt apparaten inte för fukt, vibrationer, konstant sol- eller värmestrålning, kyla eller mekanisk påfrestning. Se till att inga barn leker med produkten eller förpackningen. Håll barn vid behov under uppsikt.

### 3 Funktion

DK	Med Altech V3 IP rumsmånöverenheten Display ALEC-42090D kan rumstemperaturen sättas in tidsstyrd för att justera uppvärmningsfasen efter individuella behov.
NO	Rumsmånöverenheten mäter temperaturen och luftfuktigheten och vidarebefordrar den cyklistiskt Altech V3 IP basstationen ALEC-2010-xx eller till anslutna Altech V3 IP elementtermostat. Genom de uppmätta värdena kan rumstemperaturen regleras exakt. Den manuella inställningen av börttemperaturen sker med ratten.
SE	
FI	
FR	 Räckvidden i byggnader kan avvika betydligt från den utanför (i det fria).
GB	Kommunikationen med andra komponenter sker genom Homematic (HmIP) radioprotokollet. Radioöverföringen sker på ett icke exklusivt överföringsssätt, därför kan störningar inte uteslutas. Störningar kan t.ex. försakas av kopplingsprocesser, elmotorer eller tråslig el-utrustning.

#### 4 Apparatöversikt

Apparatöversikt (fr. sida 4 bild 1)

- (A) Montageunderdel
- (B) Rumsmanöverenhets Display
- (C) Display
- (D) Systemtangent (Inlämnings tangent och LED)
- (E) avgång till ratt

Displayöversikt (fr. bild 1)

	Börs-/År-temperatur och Luftfuktighet
	Varning för kondens
	Symbol för öppet fönster
	Batterisymbol
	Radioöverföring
<b>BOOST</b>	Boost-metod
<b>MANU</b>	Manuell drift
<b>AUTO</b>	Automatdrift

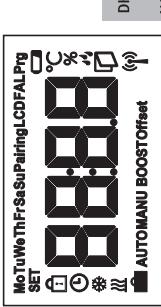


Bild 1: Displayöversikt

#### 4.1 Tekniska data

	SE	NO	DK	FI	FR	GB
Apparat-kortbeteckning	ALE-C4209GD					
Försörjningsspänning	2x1,5 V LR03 /Micro /AAA					
Effektkupplag	50 mA max.					
Batteriets livstid	2 års (typiskt)					
Skyddstyp	IP20					
Förreningsgrad	2					
Omgivningstemperatur	0 till 50 °C					
Mått (B x H x D)	86 x 86 x 21,6 mm / 26,5 mm					
Vikt	110 g (inkl. batterier)					
Radiofrekvens	868,3 MHz/869,525 MHz					
Mottagarkategori	SRD kategori 2					
Typ. Radioräckvidd	250 m (i det fria)					
Duty Cycle	< 1 % per h / < 10 % per h					
Verkningssätt	Typ 1					
Direktiv	2014/53/EU 2014/30/EU 2011/65/EU					
				Radioutrustning EMV RoHS		

## 5.1 Inläring av apparaten

För att integrera rumsmäöverenheten Display i Altech V3 IP systemet och för att kunna kommunicera med andra apparater, måste den först läras in. Inlärmingen av rumsmäöverenheten Display sker direkt på Altech V3 IP basstationen eller tillsammans med elementtermostaterna vid Altech V3 IP Access Point. Vid direkt inlärmning sker konfigurationen på enheten, vid inlärmning via Access Point genom IP appen.

### 5.1.1 Inläring vid Altech V3 IP basstation

 Behåll ett minsta avstånd av 50 cm mellan apparaterna vid inlärmingen.

FI

FR

GB

 Inlärmingsprocessen kan avbrytas genom en ny kort tryckning av inlärmings-tangenten. Detta bekräftas genom en tändning av en röd LED på apparaten.

 Sker ingen inlärmning, avslutas inlärmingsläget automatiskt efter 30 sekunder.

Skall rumsmäöverenheten Display läras in vid Altech V3 IP basstationen, måste båda apparater som skall anslutas sättas i inlärmingsläge.

1. Välj önskad kanal på Altech V3 IP basstationen (se instruktion Altech V3 IP basstation).

2. Aktivera inlärningsläget på basstationen genom en lång tangenttryckning.
- ✓ Apparatens LED börjar blinkar orange.

3. Ta av rumsmänsverenihetens Display från montageunderdelen (jfr. sida 5 bild 3).

4. Dra ut isoleringsremsen från batterifacket eller sätt i batterierna (jfr. sida 5 bild 4). Om det redan finns batterier insatta, tryck systemtangenten (D) i minst 4 s för att aktivera inlärningsläget.

✓ Inlärningsläget aktiveras automatiskt under 3 minuter.

**DK** ✓ Apparatens LED blinkar orange.

**NO**  Efter en lyckad inlärningsprocess lyser LED lampen grönt. Lyser LED lampen rött, upprepa processen.

**SE**

#### 5.1.2 Inläring vid Altech V3 IP Access Point

**FI** För styrning genom IP appen måste inläringen av ALEC-42090D ske via Access

**FR** Point (HAP 21001). Lär in apparaten enligt följande:

⇒ Altech V3 IP Access Point har inrättats i IP appen (se instruktion HAP 21001).

1. Öppna IP appen på smartphonen.

2. Välj menypunkt *Inläring apparat*.

3. Ta av rumsmänsverenihetens Display från montageunderdelen (jfr. sida 5 bild 3).

4. Dra ut isoleringsremsen från batterifacket eller sätt i batterierna (jfr. sida 5 bild 4). Om det redan finns batterier insatta, tryck systemtangenten (D) i minst

4 s för att aktivera inlärningsläget.

5. Apparaten visas automatiskt i IP appen.

6. Mata in de sista fyra siffrorna av apparatnumret (SGTN) eller skanna bifogad QR-kod. Apparatnumret finns under QR-koden resp. i batterifacket.

 Efter en lyckad inlärningsprocess lyser LED lampan grönt. Lyser LED lampan rött, upprepa processen.

7. Följ anvisningarna i appen.

## 5.2 Montage

P.g.a. batteridriven kan montageplatsen väljas flexibelt. Montaget sker på puts med skruvar, med medföljande tejp eller på en underputsdosa.

### 5.2.1 Montage på puts

- ⇒ Välji en lämplig montageplats.
1. Se till att inga ledningar löper på positionen.
  2. Lossa apparaten vid behov med en lämplig skruvmejsel från montageunderdelen (frt. sida 5 bild 3).
  3. Håll montageunderdelen på montagepositionen. Observera rätt justering av montageunderdelen (frt. sida 4 bild 2a/b).
  4. Justera montageunderdelen horisontellt.
  5. Markera två diagonala borrhål med hjälp av montageunderdelen (frt. sida 5 bild 2a).

 Vid traväggar kan skruvorna skruvas i direkt. Ett hål med en 1,5 mm träborr kan underlättas inskrivningen.

6. Vid stenväggar borrar de märktta hålen med en 5 mm stenborr.
7. Sätt pluggen i hålen.

8. Montera montageunderdelen med medföljande skruvarna (ifr. sida 4 bild 5).  
9. Sätt apparaten på montageunderdelen och lätt gå i ås (ifr. sida 5 bild 3).

#### 5.2.2 Montage på underputsdosa

Fästhålen på montageunderdelen kan användas för montering på en underputsdosan (ifr. sida 4 bild 2b).

**DK** 1. Lossa apparaten vid behov med en lämplig skruvmejsel från montageunderdelen (ifr. sida 5 bild 4).

**NO** 2. Justera montageunderdelen horisontellt på underputsdosan.

**SE** 3. Montera montageunderdelen med lämpliga skruvar (ifr. sida 4 bild 2b).

4. Sätt rumslanöverenheten Display på montageunderdelen och läs i kåmmorna (ifr. sida 5 bild 3).

#### 5.2.3 Montage med tejp

Beroende på underlaget kan monteringen ske med medföljande dubbbehäftande tejp. Monteringen kan ske på olika underlag, som tex. murbruk, möbler, kakel eller glas.



Vid montage med tejp måste underlaget vara slät, jämnt, oskadat, rent och fritt från fett och ösmingsmedel.

1. Välj en lämplig montageplats.
2. Ta bort skyddsfolien från en sida av tejpen.
3. Fäst tejpen på montageunderdelen baksida i de därfor avsedda fördjupningarna (ifr. sida 4 bild 2c).
4. Ta bort skyddsfolien från tejpens andra sida.

5. Justera apparaten i önskad position horisontellt och tryck fast.

## 6 Driftslägen och konfiguration

Med ratten E (fr. sida 4 bild 1) nås användarfunktionerna på apparaten. Inställningarna överförs beroende på konfiguration till Altech V3 IP basstationen eller till IP appen.

### 6.1 Konfigurationsmeny

Genom en lång tryckning på ratten (E) öppnas konfigurationsmenyn. Följande symboler/menyer är tillgängliga genom vridning och väljs genom en kort tryckning på ratten.

Kapitel	Indikation	Betydelse	SE
6.2.1	<b>AUTO</b>	Automatdrift	FI
6.2.2	<b>MANU</b>	Manuell drift	FR
6.2.3		Semesterläge	GB
6.2.4		Användarspärr	
6.2.5	<b>Prg</b>	Programmering av uppvärmningsprofilerna	
6.2.6		Datum och klockslag	
6.2.7	<b>Offset</b>	Offset-temperatur	
6.2.8	<b>LCD</b>	Väl av temperaturvisning/luftfuktighet	
6.2.9	<b>FAL</b>	Konfiguration bassation	
6.2.10		Förbindelsestest	

## 6.1.1 Automatläge

För att aktivera automatläiften gör följande:

6. Tryck längs på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
7. Välj symbolen „**AUTO**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.

## 6.1.2 Manuell Drift

DK För att aktivera manuell drift gör följande:

- NO 1. Tryck längs på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „**MANU**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.
- SE 3. Vrid ratten för att ställa in önskad temperatur.

## 6.1.3 Semesterläge

Semesterläget kan användas för att hålla en konstant temperatur för en viss period (t.ex. under semester eller en fest).

För att aktivera semesterläget gör följande:

- FR 1. Tryck längs på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
- GB 2. Välj symbolen „**S**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.
- SE 3. Ställ in „Start-/End“-klockslag och datum genom att vrida ratten. Bekräfta respektive val genom en kort tryckning. Indikationen „S“ visar starttiden, indikationen „E“ sluttiden.
- FI 4. Ställ in temperaturen som skall hållas under den definierade perioden genom vridning av ratten och bekräfta med en kort tryckning.

## 6.1.4 Användarspärr

Användningen av apparaten kan spärras för att förhindra en oönskad ändring av inställningar, t.ex. genom oavsiktlig beröring. Gör följande för att aktivera resp. inaktivera användarspärren:

1. Tryck längre på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.
3. Välj „On“ genom virldning för att aktivera spären eller „OFF“ för att inaktivera spären. Bekräfva valet genom en kort tryckning.

SE	NO	DK	FI	FR	GB
----	----	----	----	----	----

## 6.1.5 Programmering av uppvärmningsprofilerna

Med denna menypunkt görs inställningar för uppvärmnings- resp. kylprofiler och veckoprofiler uppåttras efter egna behov.

1. Tryck längre på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „“ och bekräfta valet genom en kort tryckning. I menyen står följande underpunkter genom ratträddning till förfogande:

- „type“ för att koppla om basstationen mellan lägen uppvärmning och kyllning.  
1. Välj genom att vrida ratten (E) „HEAT“ för uppvärmning eller „COOL“ för kyllning och bekräfta valet med en kort tryckning.

„Pr.nr“ för valet av veckoprofilnumret („nr. 1, nr. 2 ... nr. 6“).

1. Välj numret av den önskade profil genom virldning och bekräfta valet med en kort tryckning.

„Pr.Ad“ för individuellinställning av veckoprofilerna („nr. 1, nr. 2 ... nr. 6“). I veckoprofilen ställs upp till 6 uppvärmningsfaser (13 kopplingstidspunkter) in varje vecka-

odag för den valda uppvärmningsprofilen. Programmeringen sker för de utvalda dagarna för en period från kl. 00:00 till kl. 23:59.

1. Välj numret av den önskade profilen under menypunkt „Pr.“ Ad “ genom att vrida rattens (E) och bekräfta valet genom en kort tryckning.
2. Välj önskad veckodag/vardagar/helger/alla dagar genom att vrida rattens (E) och bekräfta med en kort tryckning.

3. Bekräfta starttiden kl. 00:00 med en kort tryckning på rattens (E).

4. Välj önskad temperatur för starttiden genom vridning/tryckning och bekräfta.
5. Välj och bekräfta det i displayen visade klockslaget genom vridning/tryckning av rattens.

6. Välj och bekräfta önskad temperatur för den nu inställda perioden genom vridning/tryckning.

7. Upprepa processen för hela perioden från kl. 00:00 till kl. 23:59. „**OSSF**“ för aktivering („On“) resp. inaktivering („Off“) av Smart Start/-Stop funktion av. Är denna funktion aktiv, beräknar systemet självlärande när det måste börja med uppvärmningen/kyllingen för att nå exakt den lagrade temperaturen vid de definierade uppvärmningstiderna.

DK	SE
NO	
GB	
FI	
FR	
GB	

#### 6.1.6 Inställning av datum och klockslag

1. Tryck längre på rattens (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „**Ø**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.
3. Ställ in års, månad, dag och klockslag genom vridning/tryckning an rattens (E) och bekräfta respektive.

## 6.1.7 Offset-temperatur

Eftersom temperaturerna mäts vid rumsmansoverenheten, kan det vara kallare eller varmare på andra ställen i rummet. Med Offset-temperaturen (upp till  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) korrigeras avvikelsen.

1. Tryck längre på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „**Off**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.
3. Vrid ratten och bekräfta önskade Offset (max.  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) med en kort tryckning på ratten.

SE	DK	NO
----	----	----

## 6.1.8 Val av temperaturvisning/luftfuktighet

Enligt önskemål visas den aktuella eller börttemperaturen samt växelvis luftfuktigheten på displayen.

1. Tryck längre på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „**LCD**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.
  - „**ACT**“ för visning av den aktuella temperaturen eller
  - „**SET**“ för visning av börttemperaturen eller
  - „**ACTH**“ för visning av den aktuella temperaturen samt den aktuella luftfuktigheten

SE	FI	FR	GB
----	----	----	----

## 6.1.9 Konfiguration av Altech V3 IP basstationen

Med denna meny konfigureras Altech V3 IP basstationen i standalone driftten

1. Tryck längre på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „**FAL**“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.



Om rumsmänöverheten är inlärd på flera basstationer, välj önskad basstation med ratten.

I konfigurationsmenyn för Altech V3 IP basstationen står apparatparametrar „UnP<sub>1</sub>/UnP<sub>2</sub>“ och kanalparameter „ChAn“ till förfogande, över vilka pumpens för- och efterköringstid, temperaturminskning, tidsintervaller och många andra parametrar ändras.

DK	
NO	
SE	Information om konfigureringsalternativen finns i manualen för Altech V3 IP basstationen.

FI	<b>6.1.10 Förbindelsestest</b>
FR	Vid denna kontroll skickarrumsmanöverenheten Display en kopplingsordertill basstationen. Beroende på den tillordnade uppvärmningszonen kopplingstillstånd sätts den efter mottagandet av ordern som bekräftelse antingen av resp. på.

1. Tryck längs på ratten (E) för att öppna konfigurationsmenyn.
2. Välj symbolen „“ och bekräfta valet genom en kort tryckning.

## 7 Användning

Via ratten (fr. E i bild 1) står på rumsmänöverenheten användarfunktionerna till förfogande. Inställningarna överförs till de anslutna elementtermostaterna samt IP appen och visas där.

- Temperatur: Vrid ratten till höger eller vänster för att ändra temperaturen. I auto-

matdrift bibehålls den inställda temperaturen tills nästa kopplingstillfället. Där-  
efter aktiveras den inställda uppvärmningsprofilen igen. I manuell drift förblir  
temperaturen till nästa manuella ändring oförändrad.

- **Manuell och automatdrift:** Tryck ratten 3 sekunder för att växla mellan driftslä-  
gen manuell och automatisk. I automatdrift är den via IP appen inställda upp-  
värmningsprofilen aktiv. I manuell drift kan temperaturen ställas in på appar-  
aten eller via appen och förblir oförändrad tills nästa manuella ändring.
- **Boost-funktion vid användning med elementtermostater:** Tryck kort på rat-  
ten för att aktivera boost-funktionen för en snabb, kortvarig uppvärmning.  
Boost-funktionen är aktiv under 5 minuter.

	Altech V3 IP Access Point till sammans med IP appen erbjuder ytterligare konfigurationsmöjligheter, som t.ex.	SE	DK
	• anpassning av boost-tiden (upp till 30 min.)	FI	NO
	• aktivering resp. inaktivering av användarspärren	FR	

## 8 Indikatorer

### 8.1 Statusindikatorer

Indikation	Betydelse	Betydelse
	Fuktighetsgräns (standard 60 %) i rummet överskriden	Ventilera rummet

Indikation	Betydelse	Betydelse
blinkar	Fuktning hos Multi IO Box har aktiverats	Ventilera rummet
blinkar	Indikation att användarspår är aktiv	
Kort orange blink	Radioöverföring/ Sändningsförsök/ Dataöverföring	Väntar tills överföring är avslutad.
1x långt grönt ljus	Åtgärd bekräftad	Fortsätt användningen
Kort orange blinkning (var 10e sekund)	Inlärmingsläge aktivt	Mata in de sista fyra siffrorna av apparatnumret i appen.
1x orange och 1x grönt ljus (efter insättning av batterierna)	Testindikation	Fortsätt när testindikationen har slöcknat

## 8.2 Felindikationer

Indikation	Betydelse	Lösning
	Låg batterispänning	Byt batterier.

Indikation	Betydelse	Lösning
„ (blinkar)	Forbindelsen till Altech V3 Access Point felaktig	Kontrollera förbindelsen.
Kort, orange ljus (efter mottagningsmedde- lande)	Batterier tommna	Byt batterier.
Långt röd ljus	Överföringsfel, sändningsgräns nådd (Duty Cycle)	Skicka kommandot på nytt, vid överskridning av Duty Cycle efter senast en timme. Kontrollera apparaten efter fel, t.ex. mekanisk blockering. Avlägsna radiostörningen.
6x lång, röd blinkning	Apparat trasig	Observera indikationen i appen. Låt apparaten kontrolleras av en specialist. Byt apparaten.

## 9 Batteribyte

Symbolen  signalerar i displayen och i IP appen en låg batterispänning. Ersätt batterierna med nya:

1. Ta av apparaten från montageunderdelen (jfr. sida 5 bild 4).
2. Ta ur batterierna på baksidan.
- DK 3. Sätt in två nya batterier typ LR03/Micro AAA enligt markeringen.
- NO 4. Sätt rumsmånöverheten Display på montageunderdelen och lås.
- ✓ Displayen byter till normal visning.
- ✓ Apparaten är driftsklar.

## 10 Rengöring

FI

Rengör apparaten med en mjuk, ren och luddfri trasa. För borttagning av större föroreningar kan trasan fuktas med lummigt vatten. Använd ett lösningsfritt medel för rengöring.

## 11 Återställa fabriksinställningarna

Genom återställning av fabriksinställningarna läppas alla gjorda inställningar.

1. Ta av apparaten från montageunderdelen (jfr. sida 5 bild 4).
2. Ta ur batterierna.
3. Sätt tillbaka batterierna enligt markeringen i batterifacken. Håll samtidigt i systemtangenten D under 4 sekunder tills LED lampen blinkar snabbt orange.
4. Släpp systemtangenten.
5. Tryck systemtangenten i ytterligare 4 sekunder till LED lampen lyser grön.

- 6. Släpp systemtangenten igen.
- ✓ Apparaten utför en omstart.
- ✓ Fabriksinställningarna är återsättida.

## 12 Urdrifttagning

1. Ta av rumsmänöverenheten Display från montageunderdelen (ifr. sida 5 bild 6.)
2. Ta ur batterierna på baksidan.
3. Demontera apparaten och kasta enligt föreskrifterna.

DK	NO	SE
■	■	■

Apparaten får inte kastas med hushållssopor. Användaren är skyldig att lämna apparaten vid en lämplig återvinningssation. Åtfärsorteringen och den korrekta återvinningen av materialen bidrar till att bevara naturliga resurser och garanterar en återanvändning, som skyddar människors hälsa och skonar miljön. Information om återvinningssättet finns hos kommunen och lokala återvinningsföretag.



Denna manual är upphovsrättsskyddad. Alla rättigheter förbehålls. Den får varken helt eller delvis kopieras, reproduceras, akortas eller överföras i någon form utan tillverkarens godkännande, varken mekaniskt eller elektroniskt. © 2016



## Sisältö

<b>1</b>	Tätä käyttöönpästä koskien	54
1.1	Käytööhjeen voimassaolo, säilytys ja välittäminen eteenpäin	54
1.2	Kuvakkeet	54
<b>2</b>	Turvallisuus	55
2.1	Määärystenmukainen käyttö	55
2.2	Turvallisuusohjeet	55
<b>DK</b>	Toiminto	56
<b>NO</b>	4 Laitteen yleiskuva	57
<b>SE</b>	5 Käyttötöönotto	58
<b>F</b>	5.1 Laitteen sovitaminen	59
	5.1.1 Sovitaminen Altech V3 IP -perusyksikköön	59
	5.1.2 Sovitaminen Altech V3 IP Access Pointtiin	60
	5.2 Kiinnitys	61
<b>FR</b>	5.2.1 Pintakiinnitys	61
	5.2.2 Upporasiakiinnitys	62
	5.2.3 Teippikiinnitys	62
<b>GB</b>	6 Käyttötöavat ja asetukset	63
	6.1 Asetusvalikko	63
	6.1.1 Automaattikäyttö	64
	6.1.2 Manuaalinen käyttö	64
	6.1.3 Lomatila	64
	6.1.4 Käytöste	65
	6.1.5 Lämmitysprofiliin ohjelmointi	65
	6.1.6 Pvm. ja kellonajan asettaminen	66

6.1.7	Lämpötilaapoikeama	66
6.1.8	Lämpötilanäytön/ilman kosteuden valinta	67
6.1.9	Alttech V3 IP perusaseman asetukset	67
6.1.10	Yhteyden testaus	68
<b>7</b>	<b>Käyttö</b>	<b>68</b>
<b>8</b>	<b>Näyrot</b>	<b>69</b>
8.1	Tilanäytöt	69
8.2	Vikailmoitukset	69
<b>9</b>	<b>Paristojen vaihto</b>	<b>70</b>
10	Laitteen puhdistus	71
11	Tehdasasetusten palauttaminen	72
12	Kävöröstä poistaminen	72
13	Hävittäminen	73
		GB

## 1 Tätä käyttöopasta koskien

### 1.1 Käyttöohjeen voimassaolo, säilytys ja välittämisen eteenpäin

Tämä käyttöopas koskee huoneyksikköä Display AIEC-42090D. Tämä opas sisältää laitteen käyttötöönottoa ja käyttöä varten tärkeästä tietoja. Lue ohjeet kokonaan ja perusteellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ohjeet ja anna ne seuraavalle käytäjälle.

NO

SE

FI

Huomioi Altech V3 IP Access Point (HAP-21001) -käyttöoppaan sisältämät järisteemäärät, toiminnot ja käyttöohjeet.

### 1.2 Kuvakkeet

GB Tässä oppaassa käytetään seuraavia kuvakkeita:

⚠ Varoitus: Vaara on olemassa hengenvaara.

⚠ Neuvo: Vihittää tärkeään tai hyödylliseen tietoon

Ehdot

Toiminnan tulos

Lista ilman kiinteää järjestystä

• 1., 2.

Lista, jossa on kiinteä järjestys

**2.1 Määriystenmukainen käyttö**

Huoneyksikkö Display ALEC-42090D on Altech V3 IP -järjestelmän osa ja sitä käytetään

- asuintilojen kaltaisten ympäristöjen asennuksissa,
- tosiliämpötilan (huoneilämpötilan) ja ilman kosteuden mittaanmiseen,
- asetuslämpötilan (mukavuustilämpötilan) asettamiseen,
- tosiliämpötilan säättämiseen ohjaamalla lattialämmitysten perusyksikköä Altech V3 IP (ALEC-42090-xx) tai siihin kytkettyä Altech V3 IP -lämmityspatteritermostaatteja,
- langattonaan tiedonsiirtoon Altech V3 IP -verkkossa.

Kalikki muut käyttötavat, muutokset tai muunnokset ovat kiellettyä. Määriäystenvastainen käyttö aiheuttaa riskejä, joista valmistaja ei vastaa, eli takuun raukeamisen.

DK

NO

SE

FI

FR

GB

**2.2 Turvallisuusohjeet**

Huomioi kaikki tämän käytöoppaan sisältämät turvallisuusohjeet henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi. Valmistaja ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, joiden syynä on ollut epäasiallinen käyttö tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen. Sellaisessa tapauksessa takuu raukeaa kokonaan. Valmistaja ei vastaa seurauksesta.

- Käytä laitetta vain määrittelemässä kunnossa.
- Noudata laitteen tehorajoiituksia ja ilmoitettuja ympäristöolosuhteita.

- Laitetta saa käyttää vain kuivissa ja pölytymisessä tiloissa.
- Älä altista laitetta kosteudelle, tärinälle, jätkuvalle auringonpaisteelle tai muulle lämpösäteilyle, pakkaselle tai mekaaniselle rasituselle. Varmista, että lapset eivät voi leikkää laitteineen tai pakkausmateriaalin kanssa. Tarvittaessa lapsia on valvottava.

### 3 Toiminto

**DK** Huoneyksikkö Altech V3 IP Display ALEC-42090D mahdollistaa huonelämpötilan ajastamisen yksilöllisten tarpeiden mukaisesti. Huoneyksikkö mittaa huoneen lämpötilan ja ilman kosteuden ja lähetää tiedot ajoittaan perusyksikköön Altech V3 IP ALEC-42090-xx tai kytkeytyihin Altech V3 IP-lämpöpatteritilomastaatteihin. Mittausarvojen perusteella huoneen lämpötilaa voidaan tarkasti säättää. Asetuslämpötila asetetaan säättökiekossa.

**FR**  Laitteen toimintasäde rakennusten sisällä voi polketa huomattavasti ulkoillassa olevasta toimintatasitteestä.

**SE** Tiedonsiirto muiden laitteiden kanssa tapahtuu Homematic (HmIP) -protokollan mukaisesti. Langaton tiedonsiirto käytettää avointa siirtoa, mikä vuoksi häiriötä ei voida sulkea pois. Häiriölänteenä voi välttää toimia esim. kytkentäpantumat, sähkömoottorit tai vialliset sähkölaitteet.

#### 4 Laitteen yleiskuva

- Laitteen yleiskuva (vrt. sivu 4 kuva 1)
- (A) Asemusvalusta
  - (B) Huoneyksikkö Display
  - (C) Näyttö
  - (D) Jälestelmäpaineikke (opetuspainike ja led)
  - (E) Irrotettava saätökiekko

Näytön osat (vrt. kuva 1)

<b>°C</b>	Asetus-/lisälämpötila ja ilman kosteus		Lomatila
<b>%</b>	Kondensivesivoituus		Lämmitys
	Ikkuna auki -kuvaake		Jäändelys
	Paristokuvaake		Käyttööste
	Langaton tiedonsiirto		Asetuslämpötila
<b>BOOST</b>	Boost-tila		Päivämäärä/kellonaika
<b>MANU</b>	Manuaalinen käyttö	<b>Offset</b>	Poikkeama
<b>AUTO</b>	Automaattikäyttö		



Kuva 1: Näytön osat

SE DK NO

SE

FI

FR

GB

4.1 Tekniset tiedot	
Laitteen nimi	ALE-C42090D
Syöttöjännite	2x 1,5 V LRo3/Micro AAA
Sähkökulutus	50 mA max.
Pariston käyttöikä	2 vuotta (typ.)
<b>DK</b> Suojaustapa	IP20
<b>NO</b> Likaantumisaste	2
<b>SE</b> Ympäristön lämpötila	0...50 °C
Mittat (L x K x S)	86 x 86 x 21,6 mm / 26,5 mm
<b>FI</b> Paino	110 g (sis. paristot)
<b>FR</b> Radiotaajuus	868,3 MHz / 869,5-25 MHz
<b>GB</b> Vastaanotonluokka	SRD category 2
Duty Cycle	< 1 % per h / < 10 % per h
Toimintatapa	Typpi 1
Direktiivit	2014/53/EY 2014/30/EY 2011/65/EY
	Radiolaitteet EMV RoHS

## 5.1 Laitteen sovitaminen

Ennen kuin Display-huoneyksikkö voi toimia Altech V3 IP -järjestelmän osana ja väh-taa tietoja muiden laitteiden kanssa, se on sovitettava järjestelmään. Disp-lay-huoneyksikkö sovitetaan suoraan Altech V3 IP -perusyksikköön tai yhdessä lämmitysputte-tilermostaattien kanssa Altech V3 IP Access Point laitteeseen. Suorassa sovituksessa asetukset tehdään laitteessa, Access Pointin kautta käytetään IP Appia.

### 5.1.1 Sovitamineen Altech V3 IP -perusyksikköön

 Sovituksen alkana laitteiden välimatkan on oltava vähintään 50 cm.

 Sovitusvaihe voidaan karkalista painamalla lyhyesti sovituspainiketta. Sen jälkeen sytty laiteen punainen merkkivalo.

 Jos sovitusta ei tapahdu, päättyy sovitustila automaatisesti 30 sekunnin kuluttua.

Kun Display-huoneyksikkö sovitetaan Altech V3 IP -perusyksikköön, on molemmat lait-teet asetettava sovitustilaan.

1. Valitse haluamasi kanava Altech V3 IP -perusyksikkössä (katso Altech V3 IP -perusyksikkön käyttöopas).

2. Käynnistää perusyksikön sovitustila painamalla painiketta pitkään.
- ✓ Laitteen oraanssi merkkivalo vilkkuu.
3. Irrota Display-huoneyksikkö asennusalustasta (vrt. sivu 5 kuva 3).
4. Vedä eristysluiska paristopesistä tai aseta paristot pesään (vrt. sivu 5 kuva 4). Jos paristot ovat paikallaan, paina järistelmapainiketta (D) vähintään 4 s eian sovitustilan käynnistämiseksi.
- ✓ Sovitustila jää voimaan 3 minuutin ajaksi.

DK	✓ Oranssi merkkivalo vilkkuu.
NO	 Onnistuneen sovitamisen jälkeen sytyyy vihreä merkkivalo. Jos sytyy puunainen merkkivalo, on toimenpide toistettava.
SE	

#### 5.1.2 Sovittaminen Altech V3 IP Access Pointiin

- FR Käytetään IP -aplia ALEC-4-2090D -laitteen sovitus tapahtuu Access Point (HAP 21001) laitteeseen avulla. Sovita laite näin:
- GB ⇨ Laitte Altech V3 IP Access Point on asennettu IP appin avulla (ks. opas HAP 21000).
1. Käynnistää IP App älypuhelimeissa.
  2. Valitse valikkokohta *Laitteen sovitaminen*.
  3. Irrota Display-huoneyksikkö asennusalustasta (vrt. sivu 5 kuva 3).
  4. Vedä eristysluiska paristopesistä tai aseta paristot pesään (vrt. sivu 5 kuva 4). Jos paristot ovat paikallaan, paina järistelmapainiketta (D) vähintään 4 s eian sovitustilan käynnistämiseksi.
  5. Laita ilmestyy automaatisesti IP Appiin.
  6. Vaihista syöttämällä laitenumeron (SGTIN) neljä viimeistä numeroa tai skannamalla mukana toimitettua QR-koodia. Laitenumero löytyy QR-koodin alta tai paristopesästä.

 Onnistuneen sovitamisen jälkeen sytty vihreä merkkivalo. Jos syttyy punainen merkkivalo, on toimenpide toistettava.

7. Jatka appin ohjeiden mukaisesti.

## 5.2 Kiinnitys

Koska laite on paristokäyttöinen, asennuspalkka voidaan valita joustavasti. Laitte kiinnitetään seinäpintaan ruuvien avulla, joko mukana toimitetun teipin päälle tai upporasiin päälle.

### 5.2.1 Pintakiinnitys

- ⇒ Valitse sopiva kiinnityspalika.
1. Varmista, etträ kohdan alla ei ole johtoja.
  2. Irrota laite tarvittaessa asennusulastasta sopivan ruuvimeisselin avulla (vrt. sivu 5 kuva 3).
  3. Vie asennusulusta asennuspalkkaan. Varmista, että asennusalusta on oikeassa asennossa (vrt. sivu 4 kuva 2a/b).
  4. Kohdistaa asennusulusta vaakatasossa.
  5. Merkitse kaksoidiagonaaliseksi vastakkain olevaa porausteikää asennusalustan mukaan (vrt. sivu 5 kuva 2a).

 Puuseinän ruuvit voidaan kiinnittää suoraan. Ruuvien kiinnitystää voi- daan helpottaa esiporaamalla reiät 1,5 mm puuporalla.

6. Käytä kiviseinän kohdalla 5 mm kiviporaajaa ja poraa reiät.
7. Aseta tulpat porauksiihin.
8. Kiinnitä asennusulusta mukana toimitetujiin ruuvien avulla (vrt. sivu 4 kuva 5).
9. Aseta laite alustan päälle ja lukitse se (vrt. sivu 5 kuva 3).

## 5.2.2 Upporasiakinnitys

Asennusalustan kiinnitysreikiä voidaan käyttää upporasiakinnityksessä. (vrt. sivu 4 kuva 2b).

1. Irrota laite tarvittaessa aseennusalustasta sopivan ruuvimeisselin avulla (vrt. sivu 5 kuva 4).
2. Kohdista aseennusalusta upporasiän päälliä vaakatasossa.
3. Kiinnitä aseennusalusta sopivien ruuvien avulla (vrt. sivu 4 kuva 2b).
4. Aseta Display-huoneyksikkö aseennusalustan päälle niin että pidikkeet lukkuvat (vrt. sivu 5 kuva 3).

### 5.2.3 Teippikinnitys

Alustasta riippuen kiinnityksessä voidaan käyttää mukana toimitettua kaksipuolista teippiä. Aseennusalustana voi olla muurattu seinä, huonekalut, kaakelit tai lasi.

 Kun laite kiinnitetään teipin avulla, on aseennuspalkkan oltava sileä, tasainen, ehjä sekä puhdas roskista, rasvasta ja liuottimista.

1. Valitse sopiva kiinnityspalkka.
2. Vedä teipin suojakalvo pois toiselta puolelta.
3. Kiinnitä teippi aseennusalustan takana olevaan syvennykseen. (vrt. sivu 4 kuva 2c).
4. Vedä teipin suojakalvo pois toiseltakin puolelta.
5. Kohdista laite vaakatasossa haluamaasi kohtaan ja purista se teippiä vasten.

## 6 Käyttötavat ja asetukset

Säätökiekon E avulla (vrt. sivu 4 kuvia 1) valitaan läitteeen toiminnot. Asetukset väittävät Altech V3 IP -perusyksikköön tai IP App -sovellukseen järjestelmän ko-koonpanosta riippuen.

### 6.1 Asetusvalikko

Luku	Näyttö	Merkitys	DK	NO	SE	FI	FR	GB
6.2.1	<b>AUTO</b>	Automaattikäyttö						
6.2.2	<b>MANU</b>	Manuaalinen käyttö						
6.2.3		Lomatiila						
6.2.4		Käytöestä						
6.2.5	<b>Prg</b>	Lämmitysprofiliien ohjelmointi						
6.2.6		Päivämääri ja kellonaika						
6.2.7	<b>Offset</b>	Lämpötilapolkkeama						
6.2.8	<b>LCD</b>	Lämpötilanäytön/ilman kosteuden valinta						
6.2.9	<b>FAL</b>	Perusyksikön asetukset						
6.2.10		Yhteyden testaus						

## 6.1.1 Automaattikäyttö

Siirry automaattikäyttöön näin:

1. Paina säättökiekkoa (E) pitkään, kunnes asetusvalikkko ilmestyy.
2. Valitse ”**AUTO**“ ja vahvista valinta painamalla lyhyesti.

## 6.1.2 Manuaalinen käyttö

DK Siirry manuaaliseen käyttöön näin:

- NO 1. Paina säättökiekkoa (E) pitkään, kunnes asetusvalikkko ilmestyy.  
SE 2. Valitse ”**MANU**“ ja vahvista valinta painamalla lyhyesti.  
3. Kierrä säättökiekkoa haluamaasi lämpötilaan.

## 6.1.3 Lomatila

FR Lomatila voidaan käyttää, jos tietyn ajanjakson aikana (esim. loman tai juhlan aikana) halutaan piirä tietyt lämpötilat. Siirry lomatilaan näin:

- GB 1. Paina säättökiekkoa (E) pitkään, kunnes asetusvalikkko ilmestyy.  
2. Valitse ”“ ja vahvista valinta painamalla lyhyesti.  
3. Kierrä säättökiekkoa ja aseta ”Aloitus-/lopetus“-kelloon aika ja päivämäärä. Vahvista valintasi joka kerta lyhyellä painatuksella. Kohta ”S“ tarkoittaa aloitus-aika, kohta ”E“ lopetus-aika.  
4. Valitse kiekko kiertämällä lämpötila, joka on pidettävä valitun jakson aikana, ja vahvista valintasi lyhyellä painatuksella.

#### 6.1.4 Käyttöeste

On mahdollista estää laitteen käytön, kun halutaan välttää, ettei asetukset muuttuvat tahattoman kosketuksesta seurauksesta. Käyttöesto voidaan ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä näin:

1. Paina säätiökiekko (E) pitkään, kunnes asetusvalikko ilmestyy.

2. Valitse "F" ja vahvista valinta painamalla lyhyesti.

3. Ota käyttöesto käyttöön kiertämällä kiekko kohtaan "ON", tai poista käyttöestoto, kiertämällä kiekko kohtaan "OFF". Vahvista valintasi lyhyellä painatuksella.

#### 6.1.5 Lämmitysprofiilien ohjelmointi

DK	SE
NO	FI

Tässä valikossa tehdään lämmitys- tai jäähdytysjaksojen ajastukset ja ajastetaan viikkoprofileja omien tarpeiden mukaan.

1. Paina säätiökiekko (E) pitkään, kunnes asetusvalikko ilmestyy.

2. Valitse "PrA" ja vahvista valinta painamalla lyhyesti. Valikossa on seuraavat alakohdat, jotka valitaan kiekkoja kiertämällä:

"type" perusyksikön vaihtaminen lämmitys- ja jäähdytystilojen välissä.

1. Valitse säätiökiekolla (E) "HEAT" eli lämmitys tai "COOL" eli jäähdytys ja vahvista painamalla kiekkoja.

"Pr.nr" viikkoprofilin numero ("nr. 1, nr. 2 ... nr. 6").

1. Valitse kiekkoja kiertämällä haluamasi profiliinumeron ja vahvista painamalla lyhyesti.

"Pr.Ad" viikkoprofilin yksilölliset asetukset ("nr. 1, nr. 2 ... nr. 6"). Viikkoprofilissa asetetaan jokaiselle viikkopäivälle jopa 6 lämmitysjaksoa (13 kytkenäistettä)

valitun lämmitysprofiliin osalta. Ajastukset käsittelevät valittujen päivien osalta ajan-

jakson klo 00:00 – 23:59.

1. Valitse kohdassa „Pr.Ad“ kiekko E kiertämällä haluamasi profiilinumero ja vahvista painamalla lyhyesti.

2. Valitse haluamasi viikonpäivä/arkkipäivä/viikonloppu/kaikeksi päivät säätökiekko (E) kiertämällä ja vahvista painamalla lyhyesti.

3. Vahvista aloitusalka klo 00:00 painamalla säätökiekkoa (E) lyhyesti.

4. Valitse aloituskuohdan lämpötila kiertämällä ja vahvista se painamalla lyhyesti.

5. Valitse näytössä oleva kellonaika säätökiekolla ja vahvista painamalla lyhyesti.

6. Valitse haluamasi lämpötila valitulle ajanjaksolle kiertämällä ja vahvista painamalla lyhyesti.

7. Töistä töimenpiteet koko ajanjaksolle klo 00:00 – 23:59 „**OSSF**“ Smart Start/-Stop -toiminnon käyttöönotto (“On”) tai poisto (“Off”). Tämän toiminnon ollessa käytössä järjestelmä laskee itsenäisesti, milloin lämmitykset ja jäähdytykset on aloitettava, että määrittyinä alikoina määritetty lämpötila on tosiasia.

DK	Pvm. ja kellonajan asettaminen
F	
NO	
FR	

#### 6.1.6 Pvm. ja kellonajan asettaminen

1. Paina säätökiekko (E) pitkään, kunnes asetusvalikkoo ilmestyy.

2. Valitse ”**O**“ ja vahvista valinta painamalla lyhyesti.

3. Valitse ja vahvista vuosi, kuukausi, päivä ja kellonaika säätökiekkoa (E) kiertämällä ja painamalla.

#### 6.1.7 Lämpötila poikkeama

Koska lämpötila mitataan Display-huoneyksikön avulla, on mahdollista, että muualta huoneessa on kylmempää tai lämpimämpää. Poikkeama voidaan korjata

poikkeamalämpötilan avulla (jopa  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ).

1. Paina säätiöiekko (E) pitkään, kunnes asetusvalikko ilmestyy.
2. Valitse "**Offset**" ja valvista valinta painamalla lyhyesti.
3. Kierrä säätiöiekko ja vahvista haluamasi poikkeama (enint.  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) painamalla kiekko lyhyesti.

#### 6.1.8 Lämpötilanäytön /Ilman kosteuden valinta

	DK	NO	SE	F1	FR	GB
Valinnan mukaan näytössä näytetään tosi- tai asetuslämpötila sekä vuorotellen sen kanssa ilman kosteus.						

1. Paina säätiöiekko (E) pitkään, kunnes asetusvalikko ilmestyy.
2. Valitse "**LCD**" ja valvista valinta painamalla lyhyesti.
  - "ACT"
  - "SEI"
  - "ACTh" vuorotellen tosiliämpötila ja ilman kosteus.

#### 6.1.9 Altech V3 IP perusaseman asetukset

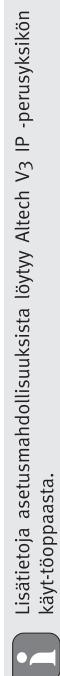
Tätä valikkoa käytetään Altech V3 IP -perusyksikön asettamiseksi itsenäiseen käytöön.

1. Paina säätiöiekko (E) pitkään, kunnes asetusvalikko ilmestyy.
2. Valitse "**FAL**" ja valvista valinta painamalla lyhyesti.

 Jos huoneyksikkö on sovellettu useammalle kuin yhdelle perusyksikölle, valitse säätiötekton avulla haluamasi perusyksikkö.

Altech V3 IP -perusyksikön asetusvalikossa on olemassa laiteparametrit "UnP1/

UnP2” ja kanavaparametri ”ChAn”, Niiden avulla asetetaan mm. pumpun esi- ja jälkikäynti ajat, alemmuspötilt, aikaväilit ja muita parametreja.



Lisätietoja asetusmahdolisuksista löytyy Altech V3 IP -perusyksikön käytöoppaasta.

6.1.10 Yhteyden testaus	
DK	
NO	Tarkastuksen aikana Display-huoneyksikkö lähetää kytkenräkäskyn perusyksikölle. Rippuen siitä, missä kytkenräkäskyn perusyksiköön, käynnistyy tai sammuu laite käskyn saatuaan.
SE	1. Paina säätiökiekkoa (E) pitkään, kunnes asetusvalikko ilmestyy. 2. Valitse ”” ja vahvista valinta painamalla lyhesti.
FI	
FR	
7 Käyttö	
GB	

Säätiökiekon kautta (vrt. E kuvassa 1) huoneyksikkö tarjoaa eri toimintoja. Asetukset välityvät kytettyihin lämmityspatteritermostateihin ja IP App -soveltuukseen ja ne näkyvät niissä.

- **Lämpötila:** Aseta lämpötila kierämällä säätöpyörää myötä- tai vastapäivään. Automaattikäytössä valittu lämpötila pysyy voimassa seuraavaan kytkenräjäankohtaan. Sen jälkeen ajastettu lämmitysprofili astuu taas käyttöön. Manuaalikäytössä lämpötila rää voimaan, kunnes se muutetaan manuaalisesti.
- **Manuaali- ja automaattikäytö:** Vaihda manuaali- ja automaattitilan välillä painamalla säätiökiekkoa 3 sekunnin ajan. Automaattikäytössä on voimassa IP App -sovelluksen avulla valittu lämmitysprofili. Manuaalikäytössä lämpötila

voidaan valita laitteessa tai appin kautta, ja se jää voimaan, kunnes se muutetaan manuaaliseksi.

- **Boost-toiminto lämmityspatteritermostaattien kanssa:** Ota nopean lyhytaikaisen ylöslämmityksen boost-toiminto käyttöön painamalla säätiökekko lyhyesti. Boost-toiminto on voimassa 5 minuutin ajan.

 Altech V3 IP Access Point yhdessä IP App -sovelluksen kanssa tarjoaa lisää asetusmahdollisuuksia, kuten  
• boost-toiminnon keston muuttamisen (jopa 30 minuuttia)  
• Käytöeston käyttötöönotto tai poisto.

	DK	NO	SE	FI	FR	GB
--	----	----	----	----	----	----

8 Näytöt	FI	FR	GB
----------	----	----	----

8.1 Tilanäytöt	FI	FR	GB
----------------	----	----	----

Näyttö	Merkitys	Merkitys	Merkitys
 vilkkuu	huoneessa on yllitetty kosteusraja (oletus 60 %)	Tuuletta	
 vilkkuvat	Multi IO Boxin kosteustulo on aktivoitu	Tuuletta	

Näyttö	Merkitys	Merkitys
	Käytöteste käytös-sä, näyttö	
Lyhyt oranssi vilkku	Radiolähetyks/lähetysrytys/tiedonsiirto	Odota, kunnes tiedonsiirto on päättynyt
1x pitkä vihreä valo	Toimenpide on vahvistettu	Jatka käyttöä
Lyhyt oranssi vilkku (10 s vällein)	Sovitustila on käytössä	Syötä laitenumeron neljä viimeistä numeroa appiin.
1x oranssi ja 1x vihreä valo (paristojen asettamisen jälkeen)	Testinäyttö	Jatka kun testinäyttö on sammunut.

#### 8.2 Vikailmotukset

Näyttö	Merkitys	Ratkaisu
	Paristojaanit liian pieni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vaihda paristot.</li> </ul>
	Yhteys Altech V3 IP Access Pointiin viältinen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista yhteys.</li> </ul>

Näyttö	Merkitys	Ratkaisu						
Lyyt, oranssi valo (vastaanottoilmoituksen jälkeen)	Paristot ovat tyhjiä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaihda paristot.</li> </ul>						
Pitkä punainen valo	Tiedonsiirtovirhe, lähetysraja saavutettu (Duty Cycle)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lähetä käskeytävästi Duty Cycle -tapaikassa ylös viimeistään yhden tunnin kohdalla.</li> <li>• Tarkista laite vian osalta, esim. mekaaninen tukos.</li> <li>• Poista radiohäärit.</li> </ul>						
6 x pitkä punainen vilkkku	Laite on viallinen	<table border="1"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">FI</td> <td style="background-color: #cccccc;">FR</td> <td style="background-color: #cccccc;">GB</td> </tr> <tr> <td>• Huomioi appin ilmoitus.</td> <td>• Lähetä laite jälleenmyyjälle tarkistettavaksi.</td> <td>• Vaihda laite uuteen.</td> </tr> </table>	FI	FR	GB	• Huomioi appin ilmoitus.	• Lähetä laite jälleenmyyjälle tarkistettavaksi.	• Vaihda laite uuteen.
FI	FR	GB						
• Huomioi appin ilmoitus.	• Lähetä laite jälleenmyyjälle tarkistettavaksi.	• Vaihda laite uuteen.						

## 9 Paristojen vaihto

Kuvake □ laitteen näytössä ja IP App -sovelluksessa ilmoittaa vähäisestä paristo-latauksesta. Vaihda paristot uusiin:

1. Das Gerät vom Montageunterteil abnehmen (vrt. sivu 5 kuva 4).
2. Poista paristot laitteesta.
3. Aseta kaksi uutta LR03/Micro AAA -typpistä paristoa merkintöjen mukaisesti.

4. Aseta Display-huoneynksikkö asennuslustan päälle niin ettei pidikkeet lukeutuvat
- ✓ Näytöön vaihtuu normaaliksi.
  - ✓ Laitte on käyttövalmis.

## 10 Laitteen puhdistus

**DK** Käytää laitteen puhdistamisen pohmeää, puhdasta, kuivaa ja nukatonta liinaa. Sitkeän iän kohdalla voidaan käyttää liinaa, joka on kostutettu lämpimällä vedellä.

**NO** Käytää vain puhdistusaineita, joissa ei ole liuottimia.

## 11 Tehdasasetusten palauttaminen

**FI** Tehdasasetusten palautus hävittää kaikki aikaisemmat asetuksset.

**FR** 1. Irrota laite asennuslataalta (vt. sisu 5 kuvा 4).

2. Ota paristot pois.

**GB** 3. Aseta paristot takaisin paristolokeroon merkintöjen mukaisesti. Paina samanaikaisesti järjestelmäpainiketta D 4 sekunnin ajan, kunnes oranssi merkkivalo vilkkuu nopeasti.

4. Päästää järjestelmäpainikkeesta.

5. Paina järisteilmäpainiketta 1sää 4 sekunnin ajan, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.

6. Päästää irti järjestelmäpainikkeesta.

✓ Laitte käynnisty yudestaan.

✓ Tehdasasetukset ovat taas voimassa.

## 12 Käytöstä poistaminen

1. Irrota Display-huoneyksikkö asennusalueasta (vrt. sivu 5 kuva 6).
2. Poista pariosot laitteen takaa.
3. Irrota laite ja toimita se asianomaiseen kierätyspisteeseen.

## 13 Hävitäminen

	Laitetta ei saa laittaa talousjätteisiin. Laitteen haltija on velvollinen toimittamaan sen asianmukaisin talleenottopisteisiin. Materiaalien laittelu ja kierätys sääsiää luonnonvaroja ja edistää niiden uudelleenkäyttöä, jolloin ihmisten terveys ja ympäristö hyönytät. Laitteiden vastaanotto pisteet selvävät ottamalla yhteyttä kunnanvirastoon tai palkalliseen jätteidenkeräysyritykseen.	DK
		NO
		SE
		FI
		FR
		GB

Tämä käskirja on suojuattu tekijänoikeustain nojalla. Kaikki oikeudet pidätetään. Käskirja ei saa kopioida, monistaan, lyheniä tai siirtää missään muodossa, kokonaan tai osittain, mekaanisesti tai elektronisesti, ilman välimistäjän ennalta antamaa lupaa. © 2016



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Concernant ce manuel d'utilisation</b>	<b>76</b>
1.1	Validité, conservation et transmission de ce manuel d'utilisation	76
1.2	Symboles	76
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>77</b>
2.1	Utilisation conforme aux dispositions	77
2.2	Consignes de sécurité	77
<b>3</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>78</b>
<b>NO</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil</b>	<b>79</b>
<b>SE</b>	4.1 Caractéristiques techniques	80
<b>FI</b>	<b>Mise en service</b>	<b>81</b>
5.1	Programmation de l'appareil	81
5.1.1	Programmation sur la station de base Altech V3 IP	81
5.1.2	Programmation sur l'Altech V3 IP Access Point	82
5.2	Montage	83
5.2.1	Montage en surface	83
5.2.2	Montage encastré	84
5.2.3	Montage par bandes adhésives	84
<b>FR</b>	<b>6 Modes d'exploitation et configuration</b>	<b>85</b>
<b>GB</b>	6.1 Menu de configuration	85
6.1.1	Mode automatique	86
6.1.2	Mode manuel	86
6.1.3	Mode vacances	87
6.1.4	Verrouillage	87
6.1.5	Programmation des profils de chauffage	88
6.1.6	Régler la date et l'heure	89

6.1.7	Température Offset	89
6.1.8	Sélection de l'affichage de la température / humidité de l'air	90
6.1.9	Configuration de la station de base Altech V3 IP	90
6.1.10	Test de connexion	91
<b>7 Utilisation</b>		<b>91</b>
<b>8 Affichage</b>		<b>92</b>
8.1	Affichage des statuts	92
8.2	Affichage des erreurs	92
<b>9 Remplacer la batterie</b>		<b>93</b>
10 Nettoyer		93
11 Rétablir les réglages de l'usine		94
12 Mise hors service		95
13 Élimination		95
	GB	96
	FR	96

## 1 Concernant ce manuel d'utilisation

### 1.1 Validité, conservation et transmission de ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation s'applique à l'écran du thermostat d'ambiance ALEC-42090D. Le manuel d'utilisation contient des informations indispensables pour la mise en service et l'utilisation. Lire attentivement l'intégralité de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le manuel d'utilisation doit être conservé et transmis à l'utilisateur suivant.

NO

 Les informations système, les fonctions et les étapes d'utilisation du manuel de l'Alttech V3 IP Access Point (HAP 2100) doivent être respectées.

SE

FI

### 1.2 Symboles

FR Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:

 **Avertissement:** Danger de dommages corporels pouvant entraîner la mort.

 **Remarque:** signale une information importante ou utile

 Conditions préalables

 Résultat d'une opération active

 Énumération sans ordre fixe

•

 Instructions avec ordre fixe

1., 2.

## 2.1 Utilisation conforme aux dispositions

L'écran de thermostat d'ambiance ALEC42909D fait partie intégrante du système Altech V3 IP et sert à :

- l'installation dans des environnements similaires à des logements,
- Saisie de la température réelle (température ambiante) et de l'humidité de l'air,
- réglage de la température de consigne (température idéale),
- régulation de la température réelle avec la station de base Altech V3 IP pour la régulation des chauffages au sol (ALEC-42010-xx) ou de thermostats d'ambiance Altech V3 IP raccordés, communication sans fil sur le réseau Altech V3 IP.

Toute autre utilisation, modification et transformation est formellement interdite. Une utilisation non conforme représente des dangers pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.

## 2.2 Consignes de sécurité

Toutes les consignes de sécurité de ce manuel doivent être respectées afin d'éviter les accidents de personnes et les dommages matériels. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages personnels et matériels dus à une manipulation non conforme ou au non-respect des consignes de danger. La garantie expire dans ces situations. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

- Utiliser l'appareil uniquement si il est en parfait état technique.
- Respecter les limites de performance de l'appareil et ses conditions environnementales.

- Utiliser l'appareil uniquement dans un environnement sec et à l'abri de la poussière.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité, aux vibrations, aux rayonnements solaires ou d'autres sources de chaleur, au froid ou aux contraintes mécaniques. S'assurer qu'aucun enfant ne joue avec le produit ou son emballage. Surveiller les enfants le cas échéant.

3 Fonctionnement	
DK	
NO	Le thermostat d'ambiance à écran Altech V3 IP RTD 61001-N1 permet de régler la température en fonction de l'heure pour adapter les phases de chauffage individuellement selon les besoins. Le thermostat d'ambiance mesure la température et l'humidité de l'air dans la pièce et transmet les données cycliquement à la station de base Altech V3 IP-ALEC-42010-xx ou à un thermostat de radiateur Altech V3 IP raccordé. Les valeurs communiquées permettent de régler la température ambiante avec précision. Le réglage manuel de la température de consigne s'effectue avec la molette.
SE	
FI	
FR	
GB	

 La portée dans le bâtiment peut être très différente de celle à l'extérieur (champ libre).

La communication avec d'autres composants est réalisée par le biais du protocole radio Homematic (HmIP). La transmission radio est réalisée sur une voie de transmission non exclusive. C'est pourquoi les interférences ne sont pas exclues. Les interférences peuvent être provoquées, par exemple, par des sauts d'émetteur, des moteurs électriques ou des appareils électriques défectueux.

#### 4 Vue d'ensemble de l'appareil

- Vue d'ensemble de l'appareil (cf. page 4 fig. 1)
- (A) Base de montage
  - (B) Écran thermostat d'ambiance
  - (C) Écran
  - (D) Touche système (touche de programmation et LED)
  - (E) Molette amovible

Vue d'ensemble de l'écran (cf. fig. 1)

<b>°C</b>	Température de consigne / réelle et humidité de l'air		Mode vacances
<b>%</b>	Avertissement : risque de condensation		Chauffage
	Symbolle fenêtre ouverte		Refrigérisement
	Symbolle batterie		Verrouillage
	Radio-transmission		Température de consigne
<b>BOOST</b>	Mode Boost		Date / heure
<b>MANU</b>	Mode manuel	<b>Offset</b>	Offset
<b>AUTO</b>	Mode automatique		



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran



Fig. 1 : Vue d'ensemble de l'écran

#### 4.1 Caractéristiques techniques

Brève description de l'appareil	AEC-42090D
Tension d'alimentation	2x1,5 V LR03 / Micro / AAA
Courant absorbé	50 mA max.
Durée de vie de la batterie	2 ans (type)
Type de protection	IP20
Niveau d'encrassement	2
température ambiante	de 0 à 50 °C
Dimensions (l x H x P)	86 x 86 x 21,6 mm / 26,5 mm
Poids	110 g (avec les piles)
Fréquence radio	868,3 MHz/869,325 MHz
Catégorie de récepteur	SRD category 2
Type Portée radio	250 m (en champ libre)
Duty Cycle	< 1 % par h / < 10 % par h
Mode de fonctionnement	Type 1
Directives	2014/53/UE 2014/30/UE 2011/65/UE
	Installations de télécommunication CEM RoHS

## 5.1 Programmation de l'appareil

Pour que l'écran de thermostat d'ambiance puisse être intégré au système IP et communiquer avec d'autres appareils, il doit d'abord être programmé. La programmation du thermostat d'ambiance à écran s'effectue directement sur la station de base Altech V3 IP ou en relation avec des thermostats de radiateurs sur le Altech V3 IP Access Point. En cas de programmation directe, la configuration s'effectue sur l'appareil et sur l'application IP en cas de programmation sur l'Access Point.

### 5.1.1 Programmation sur la station de base Altech V3 IP

 Respecter une distance minimum de 50 cm entre les appareils lors de la programmation.

 Pour interrompre le processus de programmation, appuyer brièvement une nouvelle fois sur la touche correspondante. L'interruption est alors confirmée par l'éclairage de la LED rouge de l'appareil.

 Si aucune synchronisation n'a lieu, le mode programmation s'arrête automatiquement après 30 secondes.

 Si le thermostat d'ambiance à écran doit être programmé sur la station de base Altech V3 IP, les deux appareils à raccorder doivent être mis en mode programmation.  
1. Sélectionner le canal souhaité sur la station de base Altech V3 IP (voir le manuel de la station de base Altech V3 IP).

2. Activer le mode programmation sur la station de base en enfonceant longuement la touche.
  - ✓ Les LED des deux appareils clignotent en orange.
3. Retirer le thermostat d'ambiance à écran de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).
4. Retirer les bandes isolantes du compartiment à piles ou insérer des piles (cf. page 5 fig. 4). Si des piles sont déjà disponibles, enfoncer la touche système (D) pendant au moins 4 s pour activer le mode programmation.
  - ✓ Le mode programmation s'active automatiquement pendant 3 minutes.
  - ✓ La LED de l'appareil clignote en orange.



#### 5.1.2 Programmation sur l'Altech V3 IP Access Point

Pour la commande via l'application IP, la programmation du ALEC-42090D doit être réalisée sur l'Access Point (HAP 21001). Programmer l'appareil comme suit :

⇒ L'Altech V3 IP Access Point a été installé par le biais de l'application Altech V3 IP (cf. manuel HAP 21001).

1. Ouvrir l'application IP sur le smartphone.
2. Sélectionner l'option de menu Programmation appareil
3. Retirer le thermostat d'ambiance à écran de la base de montage (cf. page 5 fig. 3).
4. Retirer les bandes isolantes du compartiment à piles ou insérer des piles (cf. page 5 fig. 4). Si des piles sont déjà disponibles, enfoncer la touche système (D) pendant au moins 4 s pour activer le mode programmation.

5. L'appareil apparaît automatiquement sur l'application IP.
6. Pour valider, saisir les quatre derniers chiffres du numéro de l'appareil (GTIN) ou scanner le code QR joint. Le numéro de l'appareil se trouve sous le code QR ou dans le compartiment à piles.

 La LED s'allume en vert une fois la programmation réussie. Répéter l'opération si la LED est rouge.

7. Suivre les instructions de l'application.

## 5.2 Montage

Parce que l'appareil fonctionne avec des piles, le lieu de montage peut être choisi librement. Le montage s'effectue en surface par visseage, avec les bandes adhésives fournies ou un boîtier UP.

### 5.2.1 Montage en surface

⇒ Sélectionner une position de montage adaptée.

1. S'assurer qu'aucun câble ne passe sur cette position.
2. Si nécessaire, dévisser l'appareil de la base de montage à l'aide d'un tournevis (cf. page 5 fig. 3).
3. Maintenir la base de montage en position de montage. Veiller à la bonne orientation de la base de montage (cf. page 4 fig. 2a/b).
4. Place la base de montage à l'horizontale.
5. Marquer deux trous de perçage en diagonale à l'aide de la base de montage (cf. page 5 fig. 2a).



Les vis peuvent être insérées directement sur les murs en bois. Réaliser un trou de 1,5 mm avec une perceuse à bois peut faciliter l'insertion des vis.

6. En cas de mur en pierre, percer les trous marqués avec une perceuse 5 mm adaptée.
7. Insérer les chevilles dans les trous.
8. Monter la base de montage à l'aide des vis fournies (cf. page 4 fig. 2).
9. Poser et enclencher l'appareil sur la base de montage (cf. page 5 fig. 3).

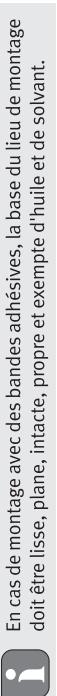
#### NO 5.2.2 Montage encastré

- SE Les trous de fixation sur la base de montage peuvent être utilisés pour le montage sur un boîtier encastré (cf. page 4 fig. 2b).
- FI 1. Si nécessaire, dévisser l'appareil de la base de montage à l'aide d'un tournevis (cf. page 5 fig. 4).
- FR 2. Orienter la base de montage à l'horizontale sur le boîtier encastré.
- GB 3. Monter la base de montage à l'aide de vis adaptées (cf. page 4 fig. 2b).
4. Poser et enclencher le thermostat d'ambiance à écran dans les clips sur la base de montage (cf. page 5 fig. 3).

#### 5.2.3 Montage par bandes adhésives

Selon la base, le montage peut être réalisé avec les bandes adhésives double face fournies. Le montage est réalisable sur différentes bases comme, par exemple, des murs, des meubles, du carrelage ou du verre.

1. Sélectionner une position de montage adaptée.



En cas de montage avec des bandes adhésives, la base du lieu de montage doit être lisse, plane, intacte, propre et exempte d'huile et de solvant.

2. Retirer le film de protection d'un côté de la bande adhésive.
3. Fixer les bandes adhésives au dos de la base de montage dans les renflements prévus à cet effet (cf. page 4 fig. 2c).
4. Retirer le film de protection sur les deux faces de la bande adhésive.
5. Orienter l'appareil à l'horizontale dans la position souhaitée et appuyer.

## 6 Modes d'exploitation et configuration

DK	SE
NO	FR
	GB

La molette E (cf. page 4 fig. 1) permet de mettre les fonctions de commande à disposition sur l'appareil. Selon la configuration, les réglages peuvent être transmis à la station de base Altech V3 IP ou à l'application IP.

### 6.1 Menu de configuration

Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration. Les symboles/menus suivants apparaissent en tournant la molette et il suffit d'appuyer sur la molette pour sélectionner.

Section	Affichage	Signification
6.2.1	<b>AUTO</b>	Mode automatique
6.2.2	<b>MANU</b>	Mode manuel
6.2.3		Mode vacances

Section	Affichage	Signification
6.2.4		Verrouillage
6.2.5		Programmation des profils de chauffage
6.2.6		Date et heure
6.2.7		Température Offset
DK		Sélection de l'affichage de la température / humidité de l'air
NO		Configuration Station de base
SE		Test de connexion
FI	<b>6.1.1 Mode automatique</b>	
FR		Procéder comme suit pour l'activation du mode automatique :
GB		<p>1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.</p> <p>2. Sélectionner le symbole « <b>AUTO</b> » et valider en appuyant brièvement.</p>
ES	<b>6.1.2 Mode manuel</b>	
IT		Procéder comme suit pour l'activation du mode manuel :
PT		<p>1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.</p> <p>2. Sélectionner le symbole « <b>MANU</b> » et valider en appuyant brièvement.</p> <p>3. Tourner la molette pour régler la température souhaitée.</p>

## 6.1.3 Mode vacances

Le mode vacances peut être utilisé lorsqu'une température précise doit être maintenue pendant une période déterminée (par ex. pendant les vacances ou une fête).

Procéder comme suit pour l'activation du mode vacances :

1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.
2. Sélectionner le symbole «  » et valider en appuyant brièvement.
3. Tourner la molette pour régler la date et l'heure de début et de fin. Confirmer chaque donnée en appuyant brièvement. L'affichage « S » indique le temps de départ et l'affichage « E » celle de fin.
4. En tournant la molette, régler la température qui doit être maintenue pendant la durée définie et appuyer brièvement pour valider.

DK	NO	SE	FI	FR	GB
<b>6.1.4 Verrouillage</b>					

La commande peut être verrouillée sur l'appareil pour éviter toute modification involontaire des réglages, par exemple, en touchant l'appareil par inadvertance. Procéder comme suit pour activer ou désactiver le verrouillage d'utilisation :

1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.
2. Sélectionner le symbole «  » et valider en appuyant brièvement.
3. Sélectionner « On » en tournant pour activer le verrouillage ou « OFF » pour le désactiver. Valider la sélection en appuyant brièvement.

## 6.15 Programmation des profils de chauffage

Cette option de menu permet de procéder aux réglages des profils de chauffage ou de refroidissement et d'établir de profils hebdomadaires selon les besoins individuels.

1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.
2. Sélectionner le symbole « **Pr. Ad.** » et valider la sélection en appuyant brièvement. Tourner la molette pour faire afficher les options de menu suivantes dans le menu:
  1. Avec la molette (E), sélectionner « HEAT » pour le chauffage ou « COOL » pour le refroidissement et valider en appuyant.

- FR** « **Pr.n°** » pour la sélection des numéros de profils hebdomadaires (« n° 1, n° 2... n° 6 »).
  1. Sélectionner le numéro du profil souhaité en tournant la molette et valider en appuyant brièvement.

« **Pr.Ad** » pour le réglage individuel des profils hebdomadaires (« n° 1, n° 2 ... n° 6 »). Le profil hebdomadaire comprend jusqu'à 6 phases de chauffage (13 moments de commutation) pour chaque jour de la semaine pour le profil de chauffage sélectionné. La programmation s'effectue pour une période de 00:00 à 23:59 pour le jour sélectionné.

1. Sans l'option de menu « **Pr.Ad.** », tourner la molette (E) pour sélectionner le numéro du profil souhaité et valider en appuyant brièvement.
2. Sélectionner le jour de la semaine/jour ouvré/tous les jours en tournant la molette (E) et valider en appuyant brièvement.
3. Valider l'heure de démarrage 00:00 et valider en appuyant brièvement sur la

- molette (E).
4. Sélectionner et valider la température souhaitée pour le démarrage en tournant/appuyant sur la molette.
  5. Sélectionner l'heure affichée sur l'écran en tournant la molette et valider.
  6. Sélectionner et valider la température souhaitée pour la période sélectionnée en tournant/appuyant sur la molette.
  7. Répéter l'opération pour la période complète de 00:00 à 23:59. « OSSF » pour activer (« On ») ou désactiver (« OFF ») la fonction Marche/Arrêt smart. Si cette fonction est activée, le système calcule lui-même quand le chauffage/refroidissement doit commencer pour générer la température enregistrée pour des durées de chauffage définies.

DK	NO	SE
FI	FR	GB

#### 6.1.6 Régler la date et l'heure

- « OSSF » sert à activer (« ON ») ou désactiver (« OFF ») la fonction Marche/Arrêt smart
1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.
  2. Sélectionner le symbole «  » et valider en appuyant brièvement.
  3. Régler et valider l'année, le mois, le jour en tournant/appuyant sur la molette (E).

#### 6.1.7 Température Offset

Dans la mesure où la température est mesurée sur le thermostat d'ambiance à écran, la température peut être plus ou moins élevée dans différents endroits de la même pièce. La température Offset (jusqu'à  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) corrige la différence.

1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.
2. Sélectionner le symbole «  » et valider en appuyant brièvement.

3. Tourner la molette et valider l'Offset souhaité (max.  $\pm 3,5^{\circ}\text{C}$ ) en appuyant brièvement sur la molette.

#### 6.1.8 Sélection de l'affichage de la température / humidité de l'air

Selon votre souhait, la température réelle ou de consigne ainsi que l'humidité de l'air par alternance peuvent être affichées sur l'écran.

DK 1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.

2. Sélectionner le symbole « **LCD** » et valider en appuyant brièvement.

NO • « ACT » pour l'affichage de la température réelle ou

• « SET » pour l'affichage de la température de consigne ou

SE • « ACTH » pour l'affichage de la température réelle et l'humidité actuelle de l'air.

#### 6.1.9 Configuration de la station de base Altech V3 IP

Ce menu permet de configurer la station de base Altech V3 IP en mode Standalone.

FR 1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.

2. Sélectionner le symbole « **FAL** » et valider en appuyant brièvement.

 Si le thermostat d'ambiance est programmé sur plus d'une station de base, sélectionner la station souhaitée avec la molette.

Le menu de configuration de la station de base Altech V3 IP comprend les paramètres de l'appareil « UnP1/UnP2 » et du canal « ChAn », des paramètres concernant les temps de démarrage et d'arrêt, les températures réduites, les délais et permet de modifier d'autres paramètres.

## 6.1.10 Test de connexion

Lors de ce contrôle, le thermostat d'ambiance à écran transmet un ordre de commutation à la station de base. Selon l'état de commutation dans lequel la zone chauffante se trouve, celle-ci s'allume ou s'éteint pour valider en fonction de l'ordre transmis.

1. Appuyer longuement sur la molette (E) pour ouvrir le menu de configuration.
2. Sélectionner le symbole «  » et valider en appuyant brièvement.

## 7 Utilisation

La molette (cf. E fig. 1) permet de mettre les fonctions de commande à disposition sur le thermostat d'ambiance. Les réglages sont transmis aux thermostats de radiateurs raccordés ainsi qu'à l'application IP et y sont affichés.

- **Température :** Tourner la molette vers la droite ou la gauche pour modifier la température. En mode automatique, la température réglée reste la même jusqu'au prochain temps de commutation. Ensuite, le profil de chauffage réglé se réactive. En mode manuel, la température réglée reste la même jusqu'à la prochaine commutation manuelle.
- **Modus manuel et automatique :** Appuyer pendant 3 secondes sur la molette pour commuter entre les modes manuels et automatiques. En mode automatique, le profil de chauffage réglé est activé par le biais de l'application IP. En mode manuel, la température peut être réglée sur l'appareil ou l'application et reste la même jusqu'à la modification manuelle suivante.

- Fonction Boost en cas d'utilisation de thermostats de radiateurs : Appuyer brièvement sur la molette pour activer la fonction Boost pour un chauffage rapide et bref. La fonction Boost est active pendant 5 minutes.

 Le Altech V3 IP Access Point en relation avec l'application IP permet d'autres possibilités de configuration comme, par exemple
 

- Ajustement de la durée de Boost (jusqu'à 30 min.)
- Activer ou désactiver le verrouillage.

8.1 Affichage des statuts			
FR	GB	Signification	Signification
		Seuil d'humidité (standard 60 %) dans la pièce dépassé	Aérer la pièce
		L'entrée humidité sur la Multi IO Box a été activée	Aérer la pièce
		Affichage verrouillage actif	Affichage verrouillage actif

Affichage	Signification	Signification
Clignotement orange bref	Transmission radio/ tentative d'émission/ transfert de données	Attendre la fin du transfert.
1 éclairage vert durable	Processus validé	Poursuivre l'utilisation
Bref clignotement orange (toutes les 10 s)	Mode paramétrage actif	Saisir les quatre derniers caractères du numéro de série de l'appareil sur l'application.
Voyant 1 x orange et 1 x vert (après l'insertion des piles)	Affichage test	Continuer lorsque les affichages test s'éteignent.

## 8.2 Affichage des erreurs

Affichage	Signification	Solution
□ (clignote)	Tension piles faible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les piles.</li> </ul>
Voyant bref orange (après le signal de réception)	Connexion à l'Attech V3 IP Access Point défaillante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la connexion.</li> </ul>
	Piles vides	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les piles.</li> </ul>

Affichage	Signification	Solution
Éclairage rouge long	Erreur de transfert, limite d'émission atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Renvoyer l'ordre en cas de dépassement du Duty Cycle après un délai maximum d'une heure.</li> <li>Contrôler l'absence de défauts sur l'appareil, par exemple un blocage mécanique.</li> <li>Éliminer les dysfonctionnements radio.</li> </ul>
DK		
NO		
SE		
Fl	Appareil défectueux	<ul style="list-style-type: none"> <li>Respecter l'affichage de l'application.</li> <li>Faire contrôler l'appareil par un commerçant spécialisé.</li> <li>Remplacer l'appareil.</li> </ul>
FR		
GB		

## 9 Remplacer la batterie

Le symbole  sur l'écran et sur l'application IP signale un niveau faible des piles.  
Remplacer les piles par des nouvelles :

1. Retirer l'appareil de la base de montage (cf. page 5 fig. 4).
2. Retirer les piles au dos.
3. Insérer deux nouvelles piles de type LR03/Micro/AAA conformément au marquage.

4. Poser le thermostat d'ambiance sur la base de montage et l'enclencher.  
✓ L'écran passe à l'affichage normal.  
✓ L'appareil est opérationnel.

## 10 Nettoyer

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, propre, sec et sans peluches. Pour retirer les encrassemens, le chiffon peut être humidifié légèrement avec de l'eau tiède. Utiliser un détergent sans solvant pour le nettoyage.

DK

NO

SE

FI

FR

GB

## 11 Rétablir les réglages de l'usine

Tous les réglages effectués sont perdus en cas de rétablissement des réglages de l'usine.

1. Retirer l'appareil de la base de montage (cf. page 5 fig. 4).
2. Retirer les piles.
3. Remettre les piles dans le compartiment dans le respect du marquage. En même temps, laisser la touche système D enfoncée pendant 4 secondes jusqu'à ce que la LED clignote rapidement en orange.
4. Relâcher la touche système.
5. Enfoncer de nouveau la touche système pendant 4 secondes jusqu'à ce que la LED s'allume en vert.
6. Relâcher la touche système.

L'appareil effectue un redémarrage.  
✓ Les réglages de l'usine sont rétablis.

1. Retirer le thermostat d'ambiance de la base de montage (cf. page 5 fig. 6).
2. Retirer les piles au dos.
3. Démonter l'appareil et l'éliminer de manière conforme.

### 13 Élimination

- DK** L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. L'exploitant est dans l'obligation de restituer l'appareil aux centres de collecte appropriés. La collecte sélective et l'élimination conforme des matériaux contribuent au respect des ressources naturelles et garantit un recyclage qui protège la santé des gens et l'environnement. Les services administratifs locaux ou les déchetteries locales disposent d'informations sur l'endroit où se trouvent les centres de collecte pour l'appareil.
- NO**  **SE** **FI** **FR**

**DK**  
**NO**  
**SE**  
**FI**  
**FR**  
**GB**

Ce manuel d'utilisation est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés.  
Il ne doit pas être copié, reproduit, abrégé ou transcrit sous quelque forme  
que ce soit, de manière mécanique ou électronique, sans l'autorisation pré-  
alable du fabricant. © 2016



## Contents

<b>1</b>	<b>About these instructions</b>	<b>100</b>	
1.1	Validity, storage and forwarding of the instructions	100	
1.2	Symbols	100	
<b>2</b>	<b>Safety</b>	<b>101</b>	
2.1	Intended use	101	
2.2	Safety notes	101	
<b>3</b>	<b>Function</b>	<b>102</b>	
<b>NO</b>	<b>4</b>	<b>Device overview</b>	<b>103</b>
<b>SE</b>	<b>5</b>	<b>Commissioning</b>	<b>104</b>
<b>FI</b>	5.1	Teaching the device	105
<b>FR</b>	5.2	Teaching to Altech V3 IP Base Station	105
	5.2.1	Teaching-in to Altech V3 IP Access Point	106
	5.3	Installation	107
	5.3.1	On-surface installation	107
	5.3.2	Installation in flush-type box	108
	5.3.3	Installation with adhesive strips	109
<b>GB</b>	<b>6</b>	<b>Operating modes and configuration</b>	<b>109</b>
	6.1	Configuration menu	109
	6.1.1	Automatic mode	110
	6.1.2	Manual operation	110
	6.1.3	Holiday mode	111
	6.1.4	Operating lock	111
	6.1.5	Programming of heating profiles	112
	6.1.6	Setting date and time	113

6.1.7	Offset temperature
6.1.8	Selection of temperature display/humidity
6.1.9	Configuration of Altech V3 IP Base station
6.1.10	Connection test
7	Operation
8	Displays
8.1	Status indications
8.2	Error indications
9	Changing the batteries
10	Cleaning
11	Restoring the factory settings
12	Decommissioning
13	Disposal

113  
114  
114  
114  
115  
115  
116 DK  
116 NO  
117 NO  
118 SE  
119 SE  
119 FI  
120 FR  
120 FR

GB

## 1 About these instructions

### 1.1 Validity, storage and forwarding of the instructions

These instructions apply to the room control unit Display ALEc42090D. These instructions include information necessary for commissioning and operation. These instructions must be read completely and thoroughly before commencing any work with the device. These instructions must be kept and to be handed over to future users.

NO

SE

FI

FR



System information, functions and operating steps from the instructions for Altech V3 IP Access Point (HAP 2100) must be observed.

### 1.2 Symbols

GB The following symbols are used in this manual:



**Warning:** there is danger for life and limb.

**Note:** identifies important or useful information

Preconditions

Result from an action

List without fixed order

•

1., 2.

## 2.1 Intended use

The room control unit Display ALEC-42090D is a component of the Altech V3 IP System and serves for

- the installation in residence-related environments,
  - the registration of the actual temperature (room temperature) and the humidity,
  - the setting of the target temperature (comfort temperature),
  - the control of the actual temperature by an activation of the Altech V3 IP Base station for the control of floor heating systems (ALEC-42010-xx) or connected Altech V3 IP radiator thermostats,
  - a wireless communication in the Altech V3 IP network.
- Every other use, modification and conversion is expressly forbidden. Improper use leads to dangers the manufacturer cannot be held liable for, and to an exclusion of warranty and liability.

## 2.2 Safety notes

All safety notes in these instructions must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal and material damage caused by improper handling or non-observance of the hazard notes. Such cases render all warranty claims invalid. No liability is assumed for consequential damage!

- Only use the device if it is in flawless state.
- Observe the performance limits of the device and its environmental conditions.
- Only operate this device in a dry and dust-free environment.

- Do not expose the device to humidity, vibration, continuous sunlight or other types of heat radiation, coldness, or mechanical loads. Ensure that children do not play with this device or the packaging. Children must be monitored if necessary.

### 3 Function

**DK** The Altech V3 IP room control unit Display ALEC-42090D allows to set the room temperature in a time-controlled way in order to adapt the heating phases to your individual requirements. The room control unit measures the temperature and transmits these data cyclically to the Altech V3 IP Base station ALEC-42010-xx or to connected Altech V3 IP radiator thermostats. The registered values allow an exact regulation of the room temperature. The target temperature can be set manually with the setting wheel.

**FR**  The range within buildings can differ strongly from the range outside (in open air).

**GB** Communication with other components will be performed over the Homematic (HmIP) radio protocol. The radio transmission is done on a non-exclusive transmission path; thus, disturbance cannot be completely excluded. Disturbance impacts can be caused by switching processes, electric motors or electric appliances.

#### 4 Device overview

Device overview (see page 4 fig. 1)

- (A) Installation bottom
- (B) Room control unit Display
- (C) Display
- (D) System button (teaching button and LED)
- (E) Removable setting wheel

Display overview (see fig. 1)



Fig. 1: Display overview

<b>°C</b>	Target/actual temperature		Holiday mode
<b>%</b>	and humidity		Heating
	Condensation warning		Cooling
	Window-open symbol		Operating lock
	Battery symbol		Target temperature
	Radio transmission		SET
<b>BOOST</b>	Boost mode		Date/time
<b>MANU</b>	Manual operation		Offset
<b>AUTO</b>	Automatic operation		

103

#### 4.1 Technical data

Short designation of device	AEC-42090D		
Supply voltage	2x 1.5 V LR03 /micro AAA		
Power consumption	max. 50 mA		
Battery service life	2 years (normally)		
Protection type	IP20		
Contamination degree	2		
Ambient temperature	0 to 50 °C		
Dimensions (W x H x D)	86 x 86 x 21.6 mm / 26.5 mm		
Weight	110 g (including batteries)		
Radio frequency	868.3 MHz/869.5-25 MHz		
Receiver category	SRD category 2		
Typical radio range	250 m (in open air)		
Duty Cycle	< 1 % per h < 10 % per h		
Mode of action	Type 1		
Guidelines	2014/53/EU 2014/30/EU 2011/65/EU	Telecommunications terminal equipment EMC RoHS	termi

### 5.1 Teaching the device

In order to be integrated into the Altech V3 IP System and to communicate with other devices, the room control unit Display must be taught-in first. The room control unit Display is taught-in directly to the Altech V3 IP base station, or in conjunction with the radiator thermostats, to the Altech V3 IP Access Point. In case of direct teaching-in, the configuration is done on the device itself; in case of teaching-in via the Access Point, it is done via the IP app.

#### 5.2 Teaching to Altech V3 IP Base Station

 For teach-in, keep a minimum distance of 50 cm between the devices.

 The teach-in process can be interrupted by shortly pressing the teach-in key again. This is confirmed by a short flash in red colour of the device LED.

 If no teaching-in is performed, the teach-in mode is finished automatically after 30 seconds.

If the room control unit shall be taught-in to the Altech V3 IP Base station, the two devices to be linked must be set to teach-in mode.

1. Select the desired channel at the Altech V3 IP base station (see Altech V3 IP Base station instructions).
2. Activate the teach-in mode at the base station by pressing and holding the key.
  - ✓ The device LED starts to flash in orange.
- DK 3. Take off the room control unit Display from the installation bottom (see page 5 fig. 3).
- NO 4. Pull out the insulating strip from the battery compartment, or insert batteries (see page 5 fig. 4) If batteries have already been inserted, press the system key (D) for at least 4 seconds in order to activate the teach-in mode.
  - ✓ The teach-in mode is activated automatically for 3 minutes.
  - ✓ The device LED flashes in orange.

- FR
-  The LED will light up in green after a successful teach-in process. If the LED lights up red, repeat the process.

### 5.2.1 Teaching-in to Altech V3 IP Access Point

For a control via the IP app, the teaching-in must of the ALEC-42090D must be performed via the Access Point (HAP 21001). Teach-in the device as follows:  
⇒ The Altech V3 IP Access Point has been set up via the IP App (see instructions HAP 21001).

1. Open the IP app on the smart phone.
2. Select the menu item *Teach-in device*.

3. Release the room control unit Display from the installation bottom (see page 5 fig. 3).
4. Pull out the insulating strip from the battery compartment, or insert batteries (see page 5 fig. 4) If batteries have already been inserted, press the system key (D) for at least 4 seconds in order to activate the teach-in mode.
5. The device is displayed automatically in the IP app.
6. Enter the last four ciphers of the device number (SGIN) or scan the supplied QR code for confirmation. The device number can be found below the QR code or in the battery compartment.



The LED will light up in green after a successful teach-in process. If the LED lights up red, repeat the process.

7. Follow the instructions in the app.

### 5.3 Installation

The place of installation can be selected flexibly due to the battery operation. Installation can be performed with screws, with the supplied adhesive strips, or in a flush-type box.

#### 5.3.1 On-surface installation

⇒ Select an appropriate installation position.

1. Ensure that the installation position is free from hidden lines.
2. If necessary, release the device from the installation bottom with a suitable screwdriver (see page 5 fig. 3).

3. Hold the installation bottom to the installation position. Take care to align the installation bottom correctly (see page 4 fig. 2a/b).
4. Align the installation bottom horizontally.
5. Mark two diagonally opposite bore holes using the installation bottom (see page 5 fig. 2a).



If wood walls are present, the screws can be screwed directly into the wood. Pre-drilling with a 1.5 mm wood drill can facilitate the installation of the screws.

DK

NO

SE

FI

FR

6. For stone walls, drill the holes at the marked positions with a 5 mm masonry drill.
7. Insert dowels into the bores.
8. Install the installation bottom using the supplied screws (see page 4 fig. 5).
9. Position the device onto the installation bottom and latch it in (see page 5 fig. 3).

GB

#### 5.3.2 Installation in flush-type box

The fixing holes on the installation bottom can be used for installation on a flush-type box (see page 4 fig. 2b).

1. If necessary, release the device from the installation bottom with a suitable screwdriver (see page 5 fig. 4).
2. Align the installation bottom horizontally on the flush-type box.
3. Install the installation bottom with suitable screws (see page 4 fig. 2b).
4. Position the room control unit Display onto the installation bottom and latch it into the clips (see page 5 fig. 3).

### 5.3.3 Installation with adhesive strips

Depending on the ground, installation can be performed using the supplied double-sided adhesive tapes. Installation is possible on different grounds, as e.g. manony, furniture, tiles or glass.

Select an appropriate installation position.

-  If the installation is done with adhesive strips, the installation surface must be smooth, level, undamaged, clean, and free from grease and solvents.
- |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| DK | NO | SE | FI | FR | GB |
|----|----|----|----|----|----|
1. Remove the protective foil from one side of the adhesive strip.
  2. Fix the adhesive strip on the back side of the installation bottom in the recesses provided for this (see page 4 fig. 2c).
  3. Remove the protective foil from the other side of the adhesive strip.
  4. Align the device horizontally to the desired position and press it on.

## 6 Operating modes and configuration

The setting wheel E (see page 4 fig. 1) provides the operating functions of the device. Depending on the configuration, the settings are transmitted to the Altech V3 IP Base station or to the IP app.

### 6.1 Configuration menu

The configuration menu is opened by pressing and holding the setting wheel (E). The following symbols/menus are available by rotating the setting wheel; shortly pressing the wheel will select them.

Section	Display	Meaning
6.2.1	<b>AUTO</b>	Automatic operation
6.2.2	<b>MANU</b>	Manual operation
6.2.3		Holiday mode
6.2.4		Operating lock
DK	<b>PRG</b>	Programming of heating profiles
NO		Date and time
SE	<b>Offset</b>	Offset temperature
FL	<b>LCD</b>	Selection of temperature display/humidity
FR	<b>FAL</b>	Configuration of the base station
		Connection test

### 6.1.1 Automatic mode

Do the following to activate automatic operation:

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.
2. Select the symbol **"AUTO"** and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.

### 6.1.2 Manual operation

Proceed as follows to activate manual operation:

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.

2. Select the symbol “**MANU**“ and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.
3. Turn the setting wheel in order to set the desired temperature.

#### 6.1.3 Holiday mode

The holiday mode can be used if a fixed temperature shall be kept during a certain span of time (e. g. for a vacation or during a party).

Proceed as follows to activate the holiday mode:

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.
2. Select the symbol ““ and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.
3. Set the “Start-/End” time and date by rotating the setting wheel. Confirm each selection by shortly pressing the setting wheel. “S” shows the starting time, “E” shows the end time.
4. Set the temperature to be kept during the defined time by turning the setting wheel and confirm your selection by shortly pressing the wheel.

DK

NO

SE

FI

FR

GB

111

#### 6.1.4 Operating lock

The operation at the device can be locked in order to prevent the unintentional change of settings e. g. by accidental touch. Proceed as follows in order to activate or deactivate the operation lock:

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.
2. Select the symbol ““ and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.
3. Select “ON” by turning the wheel in order to activate the operation lock, or

“OFF” in order to deactivate the operation lock. Confirm the selection by pressing the wheel shortly.

#### 6.1.5 Programming of heating profiles

This menu item allows to make settings for heating or cooling profiles and the creation of week profiles according to own requirements.

- DK 1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.
- 2. Select the symbol “**PrPg**” and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel. The following subordinate menu items are available in the menu, to be accessed by turning the wheel:

- SE “type” for switching over the base station between the modes Heating and Cooling.
  - 1. Turn the setting wheel (E) to “HEAT” for heating or “COOL” for cooling and confirm by shortly pressing the wheel.

- FI “Pr.nr” for the selection of the week profile number (“no. 1, no. 2 ... no. 6”).
  - 1. Select the number of the desired profile and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.
- “Pr.Ad” for the individual setting of the week profiles („no. 1, no. 2 ... no. 6“). Up to 6 heating phases (13 switch-over points) can be set in the week profile for every week day for the selected heating profile. Programming is made for the selected days for the time from 00:00 to 23:59 o'clock.
  - 1. In the menu item “Pr.Ad”, select the number of the desired profile by turning the setting wheel (E) and confirm the selection by shortly pressing the wheel.
  - 2. Select the desired week day/working day/weekend/all days by turning the setting wheel (E) and confirm the selection by shortly pressing the wheel.

3. Confirm the start time of 00:00 o'clock by shortly pressing the setting wheel (E).
4. Select the desired temperature for the starting time by turning/pressing and confirm.
5. Select and confirm the time indicated in the display by turning/pressing the setting wheel.
6. Select the desired temperature for the set period by turning/pressing and confirm.
7. Repeat the process for the complete period from 00:00 to 23:59 o'clock. "OSSF" serves for activating ("On") or deactivating ("OFF") the Smart Start/Stop function. Once this function is activated, the system calculates in a self-teaching way when it must start the heating/cooling process in order to provide the stored temperature exactly at the defined heating times.

DK	NO	SE
FI	FR	GB

#### **6.1.6 Setting date and time**

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.
2. Select the symbol "" and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.
3. Set the year, month, day and time by turning/pressing the setting wheel (E) and conform each.

#### **6.1.7 Offset temperature**

Since the temperature is measured at the room control unit Display, it may be warmer or cooler in another position on the room. This deviation is corrected using the offset temperature (up to  $\pm 3.5^{\circ}\text{C}$ ).

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.

2. Select the symbol “**Offset**“ and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.
3. Turn the setting wheel and confirm the desired offset (max.  $\pm 5^{\circ}\text{C}$ ) by shortly pressing the wheel.

### 6.1.8 Selection of temperature display/humidity

**DK** The display alternately shows the actual or the set temperature as well as the humidity, as required.

**NO** 1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.

2. Select the symbol “**LCD**“ and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.

**SE** • “**ACT**” for displaying the actual temperature or

• “**SET**” for displaying the set temperature or

• “**ACTH**” for displaying the actual temperature and the current humidity

**FI**

**FR**

### 6.1.9 Configuration of Altech V3 IP Base station

**GB** This menu allows to configure the Altech V3 IP Base station in standalone operation.

1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.

2. Select the symbol “**FAL**“ and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.



If the room control unit is taught-in to more than one base stations, select the desired base station with the setting wheel.

The device parameters “**UnP1/UnP2**” and the channel parameters “**ChAn**” are available in the configuration menu for the Altech V3 IP Base station; these parameters

allow the modification of the pump lead and follow-up times, setback temperatures, time intervals and many other parameters.

 Information on the configuration possibilities can be found in the Altech V3 IP Base station instructions.

#### 6.1.10 Connection test

- During this verification the room control unit Display sends a switching command to the base station. Depending on the switching status the assigned heating zone has, it will be switched on or off after receiving the command.
1. Press and hold the setting wheel (E) in order to open the configuration menu.
  2. Select the symbol “” and confirm the selection by shortly pressing the setting wheel.

DK	NO	SE
FR	GB	

#### 7 Operation

The setting wheel (see position E in fig. 1) provides the operating functions of the room control unit. The settings are transmitted to connected radiator thermostats as well as to the IP app, and displayed there.

- **Temperature:** Turn the setting wheel to the right or to the left in order to change the temperature. In automatic operation, the set temperature remains until the next switch-over point is reached. After that, the set heating profile will be reactivated. In manual operation, the temperature remains until the next manual change is made.

- **Manual and automatic operation:** Press the setting wheel for 3 seconds in order to change between manual and automatic operating mode. In automatic operation, the heating profile set with the IP app is active. In manual operation, the temperature can be set at the device or using the app, and remains until the next manual change is made.
- **Boost function for the use with heating thermostats:** Press the setting wheel shortly in order to activate the boost function for quick, short-time heating. The boost function will be active for 5 minutes.

DK	
NO	On connection the IP app, the Altech IP Access Point offers many configuration options, as e.g.,
SE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptation of the boost duration (up to 30 minutes)</li> <li>• Activation or deactivation of the operating lock.</li> </ul>
FI	
FR	

## 8 Displays

### 8.1 Status indications

Display	Meaning	Solution
 flashes	Humidity limit (standard: 60 %) in the room exceeded	Ventilate room

Display	Meaning	Solution
 flash	Humidity input activated at Multi IO Box	Ventilate room
 flashes	Operating lock active	
Short flashing in orange	Radio transmission/ Transmission attempt/ data transmission	Wait until the transmission has finished.
1x long illumination in green	Process confirmed	Proceed operation.
Short flashing in orange (once every 10 sec.)	Teach-in mode active	Enter the last four ciphers of the device serial number into the app.
1 illumination in orange and 1 in green (after inserting batteries)	Test indication	Proceed after the LEDs are out.

## 8.2 Error indications

Display	Meaning	Solution
	Battery voltage low.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Change the batteries.</li> </ul>
 (flashes)	Bad connection to the Atech V3 IP Access Point	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the connection.</li> </ul>

Display	Meaning	Solution
Short illumination in orange (after reception signal)	Batteries dead	<ul style="list-style-type: none"> <li>Change the batteries.</li> </ul>
Long illumination in red	Transmission error, transmission limit reached (duty cycle)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Re-send the command, in case of exceeding the duty cycle after one hour at the latest.</li> <li>Check the device for a defect, e. g. mechanical blocking.</li> <li>Eliminate radio interference.</li> </ul>
SE		
FR		
Fl		
6 x long illumination in red	Device defective	<ul style="list-style-type: none"> <li>Observe the indication in the app.</li> <li>Have the device checked by a specialised dealer.</li> <li>Replace the device.</li> </ul>
DK		
NO		
GB		

## 9 Changing the batteries

The symbol  in the display and in the IP app indicates low battery voltage. Replacing the batteries:

- Take off the device from the installation bottom (see page 5, fig. 4).

2. Remove the batteries from the back side.
3. Insert two new batteries (type LR03/Micro AAA) according to the marking.
4. Position the room control unit Display onto the installation bottom and latch it in.
  - ✓ The display changes to normal indication.
  - ✓ The device is ready to operate.

## 10 Cleaning

Clean the device with a soft, clean, dry and lint-free cloth. In order to remove heavy contamination, moisten the cloth slightly with lukewarm water. Use a solvent-free detergent for cleaning.

## 11 Restoring the factory settings

The reset to factory setting will delete all settings made by the user.

1. Take off the device from the installation bottom (see page 5, fig. 4).
2. Remove the batteries.
3. Re-insert the batteries according to the marking in the battery compartments. At the same time press the system key D for 4 seconds until the LED flashes rapidly in orange.
4. Release the system button.
5. Press the system key again for 4 seconds until the LED lights up in green.
6. Release the system key.
- ✓ The device restarts.
- ✓ The factory settings are restored.

## 12 Decommissioning

1. Take off the room control unit Display from the installation bottom (see page 5 fig. 6).
2. Remove the batteries from the back side.
3. Uninstall the device and dispose of properly.

## 13 Disposal

NO  The device must not be disposed with domestic waste. The operator has the duty to hand the device to a suitable collection point. The separate collection and orderly disposal of all materials will help to conserve natural resources and ensure a recycling in a manner that protects human health and the environment. If you need information about collection points for the device, please contact your local municipality or your local waste disposal services.

DK  
NO  
SE  
FI  
FR  
**GB**

This manual is protected by copyright. All rights reserved. It may not be copied, reproduced, abbreviated or transmitted, neither in whole nor in parts, in any form, neither mechanically nor electronically, without the previous consent of the manufacturer. © 2016



121





1328091622